



Gianfranco Fini v Trstu označil zadnje Berlusconijeve izjave o pravosodju kot blodnje

28



Minister Frattini prepričan v poenotenje tržaške desne sredine v drugem volilnem krogu

6

**Šport**  
TORKOVA PRILOGA  
PRIMORSKEGA DNEVNIKA  
OD 11. DO 22. STRANI



# Primorski dnevnik

TOREK, 19. APRILA 2011

št. 92 (20.107) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljimi, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 660071

## Novi zakon o šolstvu: razprava je odprta

IVAN ŽERJAL

Novi zakonski osnutek o ureditvi slovenskega oz. dvojezičnega šolstva v Furlaniji-Juljski krajini, ki ga je v italijanskem senatu vložila senatorka Tamara Blažina, prihaja petdeset let po sprejetju prvega in 38 let po sprejetju drugega italijanskega zakona, ki se specifično ukvarjata s problematiko slovenskih šol v Italiji. Takrat je šlo le za šole s slovenskim učnim jezikom na Tržaškem in Goriškem, katerih ustanovitev so odredili zahodni zavezniki, potrdili pa sta jih mednarodni pogodbi, kot sta Londonski in Osimski sporazum.

Od takrat je preteklo več desetletij. V osemdesetih letih prejšnjega stoletja je v Špetru v Benetiji zaživela zasebna dvojezična šola s slovenskim in italijanskim učnim jezikom, ki ji je zaščitni zakon iz leta 2001 dal državno priznanje in je danes najpomembnejša šolska realnost v Nadiških dolinah, tako da je padel predlog tudi o ustanovitvi novih dvojezičnih šol v Bardu in Tipani. Na podlagi zaščitnega zakona je prišlo do ustanovitve Urada za slovenske šole in Deželne komisije za slovenske šole, ne pa še do predvidene samostojne sekcije pri tržaškem glasbenem konservatoriju, naše šolstvo pa je v vseh teh letih doživljalo spremembe, ki so sad bodisi dogajanja na šolskem področju na vsedržavni ravni bodisi spreminjanja na krajevni ravni predvsem z nazadovanjem števila učencev in dijakov, ki prihajajo iz slovenskih družin in naraščanjem števila tistih, ki prihajajo iz narodnostno mešanih oz. neslovenskih družin, ki danes sestavljajo lep del današnje populacije naših šol, kot je tudi ugotovila nedavna študija Slovenskega raziskovalnega inštituta. Poleg tega si je slovenščina začela utirati pot tudi na italijanskih šolah.

Od tod zamisel o novem zakonskem osnutku, s katerim se želi urediti položaj slovenskega in dvojezičnega šolstva upoštevajoč omenjene spremembe. Pri tem besedilo prinaša dopolnila, a tudi spremembe k prejšnjim zakonskim besedilom, tudi k zaščitnemu zakonu, zaradi česar so se v javnosti že včeraj pojavili kritični odzivi. Soočenje, ki naj bi ga po besedah senatorke Blažinove sprožil zakonski osnutek, se je torej že začelo in bo verjetno trajalo še precej časa. Senatorka namreč upa, da bodo v jeseni stekle avdicije v pristojni komisiji, glede možnosti, da bi bil osnutek (ki povrh ima »napako«, da so se do zdaj pod njim podpisali le senatorji opozicije) sprejet že v tej zakonodajni dobi, pa ni ravno optimistično razpoložena.

TRST - Vložila ga je senatorka Tamara Blažina

# Nov zakonski osnutek o slovenski in dvojezični šoli

Med točkami krepitev upravne avtonomije, ločeni sezname in glasbeni licej

ROMJAN - Gradbišče bodo odprli do jeseni

## S sodišča zelena luč za gradnjo slovenskega šolskega središča



ROMJAN - Ronške upravitelje je v soboto razveselila lepa novica. Goriško sodišče je izdalo odločbo, ki približno leto dni po odobritvi izvršnega načrta omogoča občini, da razpiše javno dražbo za gradnjo slovenskega šolskega centra v

Romjanu. Razpleta se veselijo upravitelji, ob njih pa tudi učno in neučno osebje Večstopenjske šole Doberdob ter učenci romjanske šole, ki se v sedanjih šolskih prostorih že več let soočajo s problemom prostorske stiske. Sodniška odločba se ti-

če lastništva parcele za stavbo romjanske osnovne šole, na kateri je predvidena gradnja slovenskega šolskega središča. Pritožbo je lani vložil občan, sodnik pa je odločil, da je zemljišče na razpolago občini. Na 23. strani

TRST - Senatorka Tamara Blažina je v italijanskem senatu vložila zakonski osnutek o ureditvi šol s slovenskim učnim jezikom in dvojezičnim poukom v Furlaniji-Juljski krajini, ki želi biti dopolnitev in nadgradnja že obstoječe zakonodaje spriči spremenjenih razmer, v katerih deluje slovensko oz. dvojezično šolstvo. V osnutku so med drugim predvidene krepitve upravne avtonomije, uvedba ločenih seznamov osebja, ustanovitev glasbenega liceja in podporni pouk slovenščine. Sen. Blažinova upa, da bo to tudi iztočnica za širše soočenje v narodni skupnosti. Na 3. strani

Obračun tržaškega konzorcija Confidi

Na 4. strani

Potres lahko doživimo tudi v Trstu

Na 7. strani

Občni zbor Kmečke zveze na Opčinah

Na 8. strani

V Gorici bo kmalu dražja še tunina

Na 23. strani

Na goriških cestah letos že tri smrtne nesreče motoristov

Na 24. strani

Brezplačno deskanje v občinskih poslopih

Na 25. strani

## SLOVENIJA Odstop Trobec Bučanove zamajal Pahorjevo vlado

LJUBLJANA - Slovenska ministrica za lokalno samoupravo in regionalni razvoj Duša Trobec Bučan je včeraj nepreklicno odstopila s svojega položaja. Predsednik DeSUS Karl Erjavec je napovedal, da bo izvršnemu odboru stranke danes predlagal izstop iz koalicije. Premier Borut Pahor pa je nad odstopom presenečen. Ministrica je povedala, da se je za odstop odločila, ker se ji zdi, da pri svojem delu ne uživa podpore. V strankah so se na odstop in napoved Erjavca odzvali različno. Na 2. strani

## RIM - Pismo predsednika republike Napolitano proti podlim napadom na sodnike

RIM - Po koncu prejšnjega tedna, ki je potekal v znamenju več zaporednih ostrih napadov premierja Silvia Berlusconija na sodnike in plakatni akciji, s katero so bili sodniki izenačeni z Rdečimi brigadami, se je včeraj spet oglasil predsednik republike Giorgio Napolitano. V pismu podpredsedniku Višjega sodnega sveta Micheleju Viettiju je poudaril, da je gonja proti sodstvu dosegla meje spodobnega. Plakatiranje (za katerega je dal pobudo kandidat Ljudstva svobode na milanskih volitvah), pa je označil za podlo provokacijo. Na 28. strani



Martina  
grafika - časopisi - galanterija

Vesele velikonočne praznike!

Dolina, 463





TRST - Senatorka Tamara Blažina predstavila nov zakonski osnutek o slovenskih in dvojezičnih šolah v FJK

# Dopolnitev in nadgradnja zakonodaje ter iztočnica za soočenje v naši skupnosti

Sad skupinskega dela - Šest poglavij in 23 členov - Med glavnimi točkami tudi ločeni sezname osebja in okrepljena upravna avtonomija

TRST - Osemindeset let po zadnjem zakonu je luč sveta zagledal nov zakonski osnutek o ureditvi slovenskih in dvojezičnih šol v Furlaniji-Juljski krajini. Z osnutkom, ki ga je vložila senatorka Tamara Blažina, se želi dopolniti, spremeniti in nadgraditi obstoječo zakonodajo, predvsem zakona iz leta 1961 in 1973 ter zaščitni zakon iz leta 2001 (šole štiti tudi Londonski in Osinski sporazum iz leta 1954 in 1975), spričo sprememb, do katerih je prišlo tako na področju italijanske zakonodaje kot v samih naših šolah, npr. s spremembo narodnostnega sestava.

Blažinova, ki pripada Demokratični stranki, je osnutek predstavila včeraj dopoldne na tiskovni konferenci na sedežu parlamentarnega urada DS v Trstu, kjer je potrebo po dopolnitvi in nadgradnji obstoječe zakonodaje utemeljila z dejstvom, da je šola najpomembnejše sredstvo za ohranjanje jezika in identitete ter za vsestranski razvoj narodne skupnosti, tej problematiki pa je senatorka tudi posvetila večino časa v tem mandatu. Oblikovanje besedila je trajalo približno poldrugeto leto, osnutek pa je po besedah Blažinove skupinsko delo, saj se je se-

natorka srečala tako z ravnatelji šol kot s člani Deželne komisije za slovenske šole in člani skupnega omizja slovenske manjšine, tako da je devetdeset odstotkov besedila usklajenega, medtem ko o preostalih desetih odstotkih pogledi še niso usklajeni.

Osnutek šteje 23 členov, razdeljenih na šest poglavij (poleg splošnih predpisov so tu še administrativne in upravne dejavnosti, učno, neučno in pomožno osebje, položaj v videmski pokrajini ter nadaljnji in zaključni predpisi). Med najpomembnejšimi predlogi (obširneje o njih poročamo na drugem mestu) so uvedba enotne deželne lestvice za šolsko osebje in ponovna uvedba ločenih seznamov, okrepljena avtonomija in vloga Urada in Deželne komisije za slovenske šole, možnost poučevanja slovensčine na italijanskih šolah in ustanovitev glasbenega liceja. Besedilo je seveda mogoče dopolniti oz. izboljšati, lahko pa vsekakor postane iztočnica za širše soočenje znotraj narodne skupnosti.

Blažinova, ki upa, da bodo jeseni stele avdicije v pristojni komisiji, je podpise pod svoj zakonski osnutek zbrala doslej sko-

raj izključno pri senatorjih opozicije, v prvi vrsti DS, pa tudi UDC, južnotirolske SVP, Italije vrednot, Mešane skupine in rutellijevcev, zato je na včerajšnji predstavitvi profesor Samo Pahor predlagal iskanje podpisov tudi pri senatorjih desne sredine s Sardinije in iz južne Italije, kjer je prisotna albanska manjšina in so tam dovzetni za taka vprašanja. Za deželnega svetnika Stranke komunistične prenovne Igorja Kocijančiča je zakonski osnutek najbolj posodobljena fotografija sedanjega stanja, medtem ko se je proti enostavni prilagoditvi temu stanju izrekla koordinatorica za šolstvo pri SSO Jelka Cvelbar, za katero mora šola utrjevati tisto, kar mora sama dajati (mišljeno je bilo tu utrjevanje znanja slovenščine). Deželni tajnik SKGZ Livio Semolič (drugače tudi sodelavec Blažinove) pa je dejal, da mora šola izhajati predvsem iz potreb učencev. Zanj je osnutek prepotraben zakonsko formalni akt, za vsebino pa smo veliko bolj odgovorni mi oz. šola, ki mora v sodelovanju z vsemi manjšinskimi akterji ponuditi čim bolj kakovosten pouk.

Ivan Žerjal



Senatorica Tamara Blažina upa, da bodo jeseni v pristojni komisiji stele avdicije o zakonskem osnutku

KROMA

TRST - Glavne točke besedila zakonskega osnutka o slovenskih in dvojezičnih šolah v FJK

## Intendant, glasbeni licej in sodelovanje s Slovenijo Možnost pouka slovenščine tudi na italijanskih šolah

TRST - Zakonski osnutek, ki ga je vložila senatorka Tamara Blažina, si kot cilj postavlja zaščitni pravico do izobraževanja v maternem jeziku na celotnem ozemlju, kjer živi slovenska manjšina, s primerno razširitvijo šol in široko izobraževalno ponudbo, poleg tega je tu tudi zagotovitev organizacijske in upravne avtonomije, piše v predgovoru zakonskega besedila.

V prvih treh členih je govor o splošnih ciljih, šolski mreži in urnikih, kjer se med drugim poudarja, naj določila vladne šolske reforme ne zadevajo slovenskih oz. dvojezične šole, dalje predlaga možnost diversificiranih urnikov na osnovnih šolah, medtem ko bi moralo biti na srednjih šolah število ur pouka slovenščine enako številu ur pouka italijanščine, omenja pa se tudi možnost krčenja števila učnih ur.

Na administrativnem in upravnem področju, kateremu so posvečeni nadaljnji trije člani, osnutek predlaga upravno in finančno avtonomijo Urada za slovenske šole pri Deželnem šolskem uradu za FJK s podružnicami v Gorici in Vidmu, kateremu bi načeloval intendant s pristojnostmi deželnega šolskega ravnatelja. Prav tako je predvidena krepitev vloge Deželne komisije za slovenske šole, katere mnenje bi moralo biti obvezno in obvezujoče npr. pri vprašanih spreminjanja obsega šolske mreže. Komisijo bi morali tudi dopolniti z enim predstavnikom učnega oseb-

ja otroških vrtec in tremi člani, ki bi jih imenovala skupščina izvoljenih predstavnikov slovenskega jezika, ki jo določa zaščitni zakon.

Pet členov je posvečenih ravnateljem ter učnemu, neučnemu in pomožnemu osebju. Tu se npr. predlaga ponovna uvedba ločenih seznamov kot tudi enotna deželna lestvica, medtem ko bi moralo začetno izobraževanje učnega osebja (člani slednjega naj bi po novem ne bili več samo taki, ki so slovenskega materne jezika, ampak tudi osebe s popolnim znanjem slovenščine) potekati v slovenskem jeziku. Za sprejem na razpis za stolice italijanščine na slovenskih šolah naj ne bi bilo več obvezno primerno znanje slovenskega jezika, prav tako naj ne bi bil več pogoj za oprostitev kolokvija dejstvo, da je zainteresirani vsaj tri leta poučeval na slovenskih šolah. Razpis za ravnatelje je treba objaviti vsaka tri leta oz. takoj, ko se ugotovita dve prosti mesti v eni pokrajini oz. največ tri prosta mesta v dveh pokrajinah.

Posebna lestvica je predvidena tudi za osebje dvojezičnih šol v videmski pokrajini, kjer se glede pouka slovenščine omenja možnost črpanja učnih moči tudi iz drugih šol oz. najemanje zunanjih izvedencev, prav tako osnutek predvideva možnost ustanavljanja dvojezičnih višjih srednjih šol. Za ravnatelje in pripadnike upravnega osebja se zahteva popolno znanje slovenskega jezika, za člane

pomožnega osebja pa temeljno ustno znanje slovenščine.

V ostalih členih osnutka je med drugim predvidena možnost uvedbe kurikularnega ali izbirnega pouka slovenščine na srednjih šolah v pokrajinah Trst, Gorica in Videm, kjer se lahko črpa učno osebje s seznamov za šole s slovenskim učnim jezikom. 15. člen zaščitnega zakona, ki predvideva ustanovitev slovenske sekcije pri tržaškem konservatoriju, je treba dopolniti z določili zakona o reformi glasbenega in umetnostnega šolstva iz leta 1999, pri najemanju osebja pa se odpravljajo določila 425. člena zakonskega odloka iz leta 1994 o črpanju osebja za slovenske šole. Predlaga se tudi, da je t.i. vsedrjavna pisna naloga Invalsi napisana v slovenščini (v slučaju dvojezičnih šol pa v dvojezični obliki).

Osnutek predvideva tudi sodelovanje s šolami v Republiki Sloveniji ter priznanje Sindikata slovenske šole s pravico do letnega sindikalnega dopusta. Na področju zagotavljanja čim širše višješolske izobraževalne ponudbe se med drugim predlaga ustanovitev glasbeno-umetnostnega liceja in možnost uvedbe t.i. artikularnih razredov. Za učence oz. dijake s pomanjkljivim znanjem slovenskega jezika je predviden podporni pouk.

Za kritje zakona je predvidena vsota treh milijonov evrov, ki bi jih lahko zagotovili s tem, da bi odvzeli pravico do koriščenja službenega avta osebam, ki ne zasedajo več javnih funkcij. (iž)

CELOVEC

## Petdeset tisoč obiskovalcev na sejmu Prosti čas

CELOVEC - Spomladanski sejem »Prosti čas«, ki je istočasno z avtomobilskim sejmom in sejemom za motociklizem pretekli konec tedna potekal v koroški prestolnici, ostaja pravi magnet za obiskovalce. Letos je štiridnevno prireditev obiskalo kar 50.000 obiskovalcev, sta zadovoljno ugotovila predsednik nadzornega odbora sejemске družbe »Koroški sejmi« Franz Pacher in poslovodja Erich Hallegger.

Po anketi med obiskovalci je kar 94 odstotkov vprašanih letošnjo ponudbo na sejmju ocenilo kot zelo dobro ali vsaj dobro. Veliko zanimanje je vladalo še posebej za ekološka živila, kozmetiko in oblačila, zato je poslovodstvo sejma napovedalo, da želi v sodelovanju z združenjem »Bio Austria« ponudbo na tem področju v prihodnje še izboljšati. (I.L.)

## ŠPETER - Dvojezična šola Poziv za pomoč pri nakupu novega šolskega avtobusa

ŠPETER - »Nam čes parpomati ukupit nov šolski avtobus za dvojezično šolo?« Tako piše na letaku, ki ga je pripravil Zavod za slovensko izobraževanje, ki je dvojezično šolo v Špetru upravljaval od njene ustanovitve do njenega podržavljenja, a še vedno ohranja pomembno vlogo, saj ji na primer nudi celo vrsto storitev, med katerimi naj omenimo šolsko menzo in prevoz nekaterih solarjev.

V dvojezični šolski center v Špetru hodi namreč veliko otrok (približno tretjina vpisanih), ki prihajajo iz širšega območja, ki gre od Čedadu proti Čenti in Vidmu, medtem ko ostali izhajajo iz družin, ki živijo v Nadiških dolinah. Slednji imajo za prevoz v šolo na razpolago občinski šolski avtobus, za prevoz ostalih pa skrbi Zavod za slovensko izobraževanje. Šolska avtobusa, s katerima so se otroci vozili doslej, pa sta zelo stara in dotrajana, tako da bi nujno potrebovali novega in večjega, saj bi to omogočilo boljše organizacijo in racionalizacijo. Zavod za slovensko izobraževanje pa si sam ne more privoščiti nakupa novega avtobusa in je zato sprožil nabiralno akcijo.

Kdor želi pomagati, lahko svoj prispevek nakaže na tekoči račun Zavoda za slovensko izobraževanje pri špeterski filiali Čedajske banke (IBAN IT 71 P05484 64230 030570420938). (NM)

SEŽANA - Slovensko zdravniško društvo Trst - Gorica

## Tokratno strokovno srečanje posvečeno diagnostiki in terapiji bolečin v hrbtenici



Člani Slovenskega zdravniškega društva so tokrat prisluhnili predavanju o bolečinah v hrbtenici

SEŽANA - V petek so se člani Slovenskega zdravniškega društva zbrali v zgornjih prostorih Pivnice Sarajevske pivovarne v Sežani na 162. strokovno-družabnem srečanju. Predsednik dr. Rafko Dolhar je pozdravil kolege in predstavil predavatelja. V lepo opremljeni dvorani je 40 članov društva pazljivo prisluhnilo predavanju »Bolečine v hrbtenici: Diagnostika in terapija«, ki ga je imel mag. dr. Nikša Hero, specialist ortoped bolnice v Valdoltri in odgovoren za oddelek, ki se ukvarja s problemi hrbtenice.

V sliki in besedi je skušal poslušalcem čim bolj približati nekatere težke okvare, s katerimi se je srečal pri pacientih in tudi pozitivne kirurške rešitve, ki so sledile. Ekipa ortopedov, ki dela v Valdoltri je visoko specializirana. Stalno sledi novostim, se izobražuje na seminarjih po svetu in vsak izmed njih je specialist še za posamezne dele okostja. Samo tako, menijo, lahko ustrezno pomagajo čim več pacientom. Predavanju je sledila diskusija, ki se je nadaljevala še ob pogrnjeni mizi. (Marilka)







**VOLITVE** - Zunanji minister podprl Antonioneja in Reta

# Frattini računa na poenotenje desne sredine v drugem krogu

Vodjo italijanske diplomacije skrbijo »komunistični zavezniki« Cosolinija

»V desni sredini smo res imeli nekaj predvolilnih težav in problemov, na koncu pa smo izbrali najboljšega županskega kandidata, ki je Roberto Antonione,« je prepričan zunanji minister Franco Frattini. Včeraj je prišel je v Trst, da podpre kandidata Ljudstva svobode za predsednika Pokrajine Giorgia Reta in Antonioneja, čigar kandidaturu je Frattini prvi predlagal Silviu Berlusconi. »Antonione je človek z velikimi mednarodnimi izkušnjami,« je večkrat podčrtal minister, ki se je sinoči na kratko ustavil tudi v Nabrežini, kjer ga je sprejel župan in kandidat Ret skupaj s sodelavci. Med njimi je bila tudi Tjaša Švara, kandidatka Ljudstva svobode za pokrajinski svet.

Frattini (podobno razmišljata tudi Ret in Antonione) računa, da se bo desna sredina vsaj delno zedinila v drugem volilnem krogu (balotaži), ob pričanju, da se bo volilna bitka odločala konec in ne sredi maja. Izrecno je imenoval Severno ligo, ne pa Finijeve FLI in Casinijeve UDC. Zanimivo, da se je zunanji minister rokoval z Robertom Cosolinijem, ne pa s predsednikom poslanske zbornice, s katerim sta se »križala« na Velikem Trgu, a sta se izognila vsakršnemu »kontakto«.

Frattini je pozdravil volilni bonton

## VOLILNI BONTON »Novi župan bo zanesljivo Roberto ...«

Novi župan Trsta bo zanesljivo Roberto in bo nekdanji dijak klasičnega liceja Petrarca, sta se včeraj popoldne na Borznem trgu pošalila Roberto Antonione in Roberto Cosolini. Ob prisotnosti zunanjega ministra Franca Frattinija sta izrazila prepričanje, da bo volilna kampanja korektna in brez nizkih udarcev, na koncu pa bo zmagal tisti, »ki bo imel več goriva v motorju.« Antonione in Cosolini sta tudi prepričana, da bo župan izvoljen v drugem krogu.

(od leve) Giogio Ret, Franco Frattini, Roberto Dipiazza in Roberto Antonione se sprehajajo po Trstu

KROMA



med Antonionejem in županskim kandidatom leve sredine, Cosolinija pa je vseeno politično ošvrknil. Ministru se namreč ne zdi dobro, da ima županski kandidat leve sredine med svoje volilne zaveznike komuniste (izrecno je omenil Stranko komunistične prenovne), »ki bi v primeru Cosolinijeve zmage najbrž imeli predstavnike v mestni upravi, kar ne bi bilo dobro.« Frattini, a ne sam on, bi se moral ob tem zamisliti, da je v Antonionijevo volilni koaliciji tudi neofašistična stranka Fiamma tricolore.

Zunanji minister je zanikal, da se je razvojni pristaniški načrt bančnega koncerna Unicredit znašel v slepi ulici. Po njegovem obstajajo možnosti in pogoji, da bo še pred poletjem prišlo do sklenitve dogovorov med banko, Deželno in zainteresiranimi pristaniškimi upravami. »Slovenija pri tem nima problemov, saj vse energije upravičeno vlaga v koprsko pristanišče, Italija pa ima na severnem Jadranu kar nekaj pomembnih pristanišč, do katerih mora biti enako pozorna in občutljiva,« je dejal Frattini. Očitno je imel v mislih znane spore med Trstom in Benetkami, ki pa morata po ministrovem prepričanju skupaj s Tržičem sodelovati s Kopro. S.T.

**VOLITVE** - Izjava tajnika SIK Spetiča

## »Antonione zaveznik najbolj skrajne desnice«

Deželni tajnik Stranke italijanskih komunistov v Zvezi levece senator Stojan Spetič je glede predvolilnega položaja v Trstu ocenil, da je razpršenost desnice gotovo znak njene šibkosti, vendar je premoštljiva v drugem volilnem krogu. »Med vsemi je Roberto Antonione kandidat, ki se lahko predstavi v javnosti, vendar o njem velja, da je "fant od fare, ki se druži z nepridipravi". Dovolj je, da pogledamo, kdo so njegovi zavezniki, tudi na skrajni in rasistični desnici, ki je v preteklosti naredila veliko škodo v Trstu, saj je zavrla proces integracije z zaledjem in ostalo Evropo,« poudarja Spetič.

Poleg tega je Antonione talec senatorja Giulia Camberja in njegovih pajdašev, ki so v tem dobili polno podporo in oblast iz rok ve-

likega poglavarja Berlusconi, je še prepričan zastopnik Zveze levece. »Tako se izniči vsaka njegova napoved nove politike ali mednarodne odprtosti. Vprašati bi se morali, zakaj je sploh sprejel kandidaturu, ki se zdi bolj kazen kot nagrada. Samo zmaga leve sredine, strnjene ob Robertu Cosoliniju, lahko nudi Trstu širino odprtih pljuč, ki jo potrebuje za svoj razvoj,« je v sporočilu za javnost napisal še Spetič.

Med podporniki Antonionijeve županske kandidature je tudi stranka Fiamma tricolore, ki je sprva hotela kandidirati Roberta Bolellija. Po pogovoru s tržaškim vodstvom stranke Ljudstva svobode je slednji kandidaturu umaknil, v zameno pa bo njegova stranka s svojim simbolom prisotna na volilnih glasovnicah.

**Daniele Pertot izpadel iz volilne tekme**

Za županski stolček se bo v Trstu potegovalo deset in ne enajst kandidatov, kot je kazalo v soboto. Pristojne nadzorne službe so namreč iz volilnega tekmovanja zaradi nepravilnosti izločile gibanje Amare Trieste in posledično tudi njenega županskega kandidata Danieleja Pertota. Menda je omenjeno gibanje zbralo premalo podpisov za predložitev kandidatne liste. Pertot ima sedaj možnost za pritožbo.

**Odprtje »gazeba« Demokratske stranke**

V Ul. delle Torri v središču Trsta bodo danes ob 12. uri odprli volilni »gazeba« Demokratske stranke. Na odprtju bodo sodelovali pokrajinski tajnik stranke Francesco Russo in kandidata za Občino Trst in Pokrajino Roberto Cosolini in Maria Teresa Bassa Poropat.

**Sbriglia (FLI) zelo kritičen do Berlusconi**

Enrico Sbriglia, kandidat stranke FLI za Pokrajino, je zelo kritičen do predsednika vlade Silvia Berlusconi. Namesto, da dnevno žolčno napada sodnike, bi se moral ministrski predsednik zamisliti o ekonomski in družbeni krizi v državi.

**Pasji sprevod v podporo Bandelliju**

Psi nimajo volilne pravice, pač pa volijo njihovi lastniki. To dobro ve kandidat za župana Trsta Franco Bandelli (L'altra Trieste), ki so mu v podporo na majskih volitvah na Trgu Hortis priredili »pasji sprevod«. Psi, kot znano, ne govorijo, kot piše v Bandellijevi izjavi pa so se štirinožci zavzeli za prost dostop na zelenico tamkajšnjega trga in za ustrezen pesjak.

**Zadovoljstvo Trieste giovane**

Nekoč so se stranke veselile volilne zmage, sedaj pa se nekateri zadovoljujejo že z nastopom na volitvah. To velja za gibanje Trieste giovane (Mladi Trst), ki se veseli, da je zbralo dovolj podpisov za kandidaturu in za županskega kandidata Renza Maggiora.

**OBČINA TRST** - V mestni skupščini spet o spornem urbanističnem dokumentu

# Jalova razprava o regulacijskem načrtu

Po prvem krogu posegov je bila razprava na zahtevo Bruna Sullija (Un'altra Trieste) in ob podpori leve sredine spet prekinjena - O prostorskem načrtu bo odločala prihodnja uprava

Novi regulacijski načrt tržaške občine se je rodil pod nesrečno zvezdo. Mestna skupščina je sinoči spet razpravljala o načrtu, a ni razprave privedla do konca. Po prvi vrsti posegov je načelnik Un'altra Trieste Bruno Sulli predlagal prekinitve razprave, kar je mestni svet z 20 glasovi levosredinske opozicije, bandellijevcev in Severne lige tudi sprejel. Proti prekinitvi so glasovali svetniki Ljudstva svobode, Dipiazzoneve liste, Bodočnosti in svobode in republikanec Sergio Pacor. Župan Dipiazza je tako ob izteku mandata že spet ostal brez svoje večine.

Po sinočnjem razpletu je jasno, da bo nov regulacijski načrt odobrila prihodnja občinska večina. Na to možnost so opozorili številni udeleženci v razpravi. Ocenili so, da bi bila odobritev najbolj pomembnega urbanističnega dokumenta sredi volilne kampanje povsem neumestna. Tako se bo moral s prostorskim načrtom soočiti bodoči župan, ki bo moral priti zadevi v nekaj mesecih do dna. Regulacijski načrt mora namreč biti dokončno odobren do začetka avgusta, ker bi sicer zapadle zaščitne norme, ki sedaj prepovedujejo nove gradnje na nekaterih naravno zelo pomembnih območjih, kot je na primer tisto nad in pod Obalno cesto.

Občinski svet je razpravljal o prostorskem načrtu, ker je bila ta točka pač vključena na dnevni red.

Razprava ni prinesla nič novega. »Nasprotniki« načrta so ponovili svoje kritike in pomisleke, zagovorniki so skušali podati nekakšno politično ocnodosedanega postopka sprejemanja in (ne)odobritve urbanističnega dokumenta. Načelnik Demokratske stranke Fabio Omero je spomnil na celo vrsto napak, ki jih je desnosredinska večina storila ob pripravi dokumenta. Od »tajne« priprave do sodnih preiskav, od razveljavljenja geološke študije do načrtovanja novih naselij na Krasu. Bolj kot urbanistični je to gradbeni načrt, je ocenil Omero, ki je prepričan, da bo »novi župan Cosolini uvedel potrebne spremembe in pravočasno odobril načrt.«

Za Piera Camberja (Ljudstvo svobode) naj bi bili nasprotniki načrta tisti, ki želijo nove gradnje, na kar mu je odgovoril vodja UDC Roberto Sasco z ugotovitvijo, da bi imelo sodstvo ob morebitnem prizivu lahko delo z razveljavitvijo načrta, to pa bi nato privedlo do novih divjih gradenj.

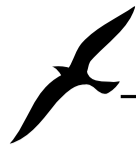
Tudi Iztok Furlanič (Stranka komunistične prenovne) je ocenil, da se je načrt rodil pod nesrečno zvezdo, verjetno najbolj tehtno oceno pa je ponudil Gianfranco Trebbi (Dipiazzoneva lista). Če načrt ne bo odobren, bo to politični poraz. Kdo je za to kriv, pa bodo določili volivci.

M.K.



Fabio Omero (stoje) je sinoči ponovil kritike na sporni regulacijski načrt

KROMA



POKRAJINA - Seizmološka študija

# Potres lahko doživimo tudi mi, ne bi pa povzročil večje škode

Strokovnjaki so podatke zbrali na osnovi eksperimentov in analiz tal in stavb na območju mesta

V Trstu so se zadnjič tla močno tresla leta 1511, ko je hud potres z epicentrom med Furlanijo in Slovenijo povzročil precejšnjo škodo tudi pri nas. Čeprav od takrat niso zabeležili drugih potresov, so tržaško območje vseeno označili za potresno. Trst in okolico so namreč klasificirali kot potresno območje tretje stopnje glede na pogostost potresov. Stopnja je nizka (četrtja je najnižja), treba pa se je vseeno primerno pripraviti, če bi do potresa prišlo. Podatke je zbrala tržaška pokrajina v sodelovanju s tržaško univerzo in Mednarodnim centrom za teoretsko fiziko (ICTP) v študiji o seizmološki podobi tržaškega območja, ki so jo včeraj dopoldne predstavili na Pokrajini.

Po mnenju strokovnjakov so v mestu določeni kraji, kjer bi se potres močneje občutilo, če bi do tega prišlo. Tako je nabre-

je bolj občutljivo zaradi tal, ki so sestavljene iz različnih plasti mulja. Izvedenci so na podlagi eksperimentov dognali, da se v blatno blazino seizmična energija ujame in v njej narase. Mesto lahko prizadene tudi cunami, val bi sicer meril do metra, preplaval pa bi dober del mestnega jedra. V študiji so še zapisali, da nobena stavba v mestu ni potresno odporna, »dosojena« tretja stopnja pa to predvideva po zakonu. Na osnovi eksperimentov in analiz so ugotovili, da lahko morebiten potres poškoduje predvsem palačo Carciotti, sedež tržaške pokrajine, tehnični pomorski zavod in licej Carducci. Postavili so naprave za oceno seizmičnega gibanja na štiri pokrajinske stavbe, da bi na podlagi tega izmerili nihanje tal. Tak način dela so že preizkusili v Neaplju.

Potres torej lahko doživimo tudi mi, govorica o kraških jamah, ki bi »pogoltni-

le« potresne sunke, ne drži. Pravi razlog za tako redke potrese na kraški planoti so apnena tla. Potres ali cunami bi v mestu povzročil le manjšo škodo, primerno pa bi bilo, da bi vsaj bolnice, sedeže javnih ustanov in šol ustrezno popravili in bi postali potresno odporni, pripominjajo strokovnjaki. Učinke potresov se pri nas zazna dolgoročno, ker je nihanje tal zmerno in se palače ne rušijo.

V sklopu seizmološke študije so v sodelovanju s civilno zaščito organizirali projekt Safe Tracks namenjen osnovnim šolam. V igri bodo otroci lahko spoznali civilno zaščito in druge prostovoljce (rdečega križa, potapljačev, speleologov in drugih) ter pravila pravega obnašanja v primeru nepričakovanih okoliščin, kot je lahko potres.

Andreja Farneti

MESTNO SREDIŠČE - Na Trgu sv. Antona in Ponterošu

## Velikonočni sejem

Do ponedeljka bodo stojnice ponujale velikonočne okraske, sladice, rastline in druge izdelke



Na Trgu sv. Antona in na Ponterošu poteka do 25. aprila šesta izvedba Festivala vesele velike noči (Festival Pasqua felice), ki ga prireja združenje I Bambini di Trieste.

Od včeraj so na tem območju prisotne stojnice s kulinaricnimi specialitetami, obrtniški izdelki, cvetjem in

rastlinami ter pripomočki za vrtnarjenje. Med njimi prednjačijo velikonočni okraske, v prvi vrsti jajčka in zajčki, ter seveda čokoladna jajca in druge velikonočne sladice.

V okviru pobude bodo v prihodnjih dneh stekle tudi ustvarjalne delavnice za otroke, danes bodo odprli fotografsko raz-

stavo Tržaški otroci in trobojnica, medtem ko bo 22. aprila kulturna manifestacija, posvečena prostovoljnemu delu.

Sejma bodo najbrž posebno veselili turisti, ki bodo v prihodnjih dneh obiskali Trst, saj bodo stojnice ponujale svoje izdelke tudi v prazničnih velikonočnih dneh, ko je glavnina trgovin zaprta.

### OBČINA DOLINA Na voljo je osnutek za razvoj Glinščice

Občina Dolina, upraviteljica deželnega naravnega Rezervata doline Glinščice, obvešča, da je na razpolago osnutek načrta o ohranitvi in razvoju (NOR) Rezervata, in sicer na spletni strani podjetja D.R.E.Am. Italia, ki je zadolženo za sestavo omenjenega načrta.

Za nalaganje elaboratov in tabel se je potrebno povezati na spletno [www.dream-italia.it](http://www.dream-italia.it) in izbrati polje "Area riservata" (Zaupno področje). Zadevni mapi je ime PCS Val Rosandra (NOR doline Glinščice) in vsebuje več datotek. Uporabnikom svetujemo, da občasno pregledajo spletno stran Rezervata na naslovu [www.riservavalrosandra-glinščica.it](http://www.riservavalrosandra-glinščica.it), da so na tekočem glede morebitnih sprememb ali dodatkov. Na spletni strani je razpoložljiva tudi povezava s stranjo družbe D.R.E.Am. Italia.

Kopija omenjenega osnutka je na vpogled tudi v uradih Rezervata dolina Glinščice na občini Dolina do petka, 29. aprila 2011. Po zaključku te faze, bo NOR romal v občinski svet; po sprejetju bodo načrt hranili v občinskem tajništvu 30 zaporednih dni, med katerimi si ga bo lahko vsakdo ogledal in predlagal svoje pripombe, če je pa lastnik nepremičnin podvrženih služnosti, tudi svoje ugovore. O razpoložljivosti načrta bo javnost obveščena preko objave obvestila v Deželnem uradnem listu in z oglašom na vsaj dveh najbolj razširjenih dnevnikih na teritorialnem območju Rezervata. V teku 60 dni po zaključku dobe razpoložljivosti bo občinski svet izrazil svoje ocene o NOR-u in o predloženih pripombah, oziroma ugovorih, ter jih bo posredoval upravitelju. Upravitelj bo poskrbel, da vključil v NOR sprejete spremembe.

Na koncu mora NOR sprejeti Dežela z odlokom predsednika, ob predhodnem sklepu odbora in mnenju tehnično-znanstvenega odbora za parke in rezervate. Odlok bo objavljen v Deželnem uradnem listu.

### Prijavili tatu

V nedeljo pozno popoldne so policisti tržaške kvesture prijavili 35-letnega slovenskega državljanca z začetcnicama L. S. V nakupovalnem središču Le Torri d'Europa je moški šel mimo blagajne ene izmed tamkajšnjih trgovin, ne da bi plačal kozmetične izdelke v skupni vrednosti 180 evrov. Sprožil se je alarm, varnostniki pa so tatu ustavili. Upravnik trgovine je poklical policijo, ki je nadaljevala s postopkom.

### Zgonik: razpis za znižane najemnine in neoddana stanovanja

Zgoniška občinska uprava obvešča družine z bivališčem v občini Zgonik, ki lahko predložijo prošnjo za ekonomsko podporo pri plačevanju najemnin stanovanj javne ali zasebne lasti za leto 2009 (z izjemo subvencioniranih stanovanj), da je treba prošnjo vložiti izključno na obrazcu, ki je na razpolago v Uradu za socialno službo občine Zgonik (od ponedeljka do petka od 9.00 do 12.00, ob ponedeljkih in sredah od 15. do 17.30). Obrazec je na razpolago tudi na spletni strani občine [www.comune.sgonico.ts.it](http://www.comune.sgonico.ts.it).

Rok za vložitev prošnje zapade 6. maja, za podrobnejše informacije sta na razpolago občinsko tajništvo ali socialna služba (tel. 040 229101 ali 229150).

Občina Zgonik sporoča tudi javnim osebam ali zasebnikom, ki so lastniki nepremičnin, ki so bile pred tem neoddane in so ji dali v najem manj premožnim osebam, da lahko zaprosijo za zakonsko predvideni prispevek.

V ta namen je treba predložiti prošnjo na posebnem obrazcu, ki je priložen razpisu in je na razpolago v Uradu za socialno službo občine Zgonik (uradne ure: glej zgoraj) ter na občinski spletni strani.

Tudi v tem primeru zapade rok za vložitev prošnje 6. maja, za podrobnejše informacije pa sta na razpolago občinsko tajništvo ali socialna služba.

### Repentabor: razpis za znižane najemnine in neoddana stanovanja

Za finančno podporo pri plačevanju najemnin lahko zaprosijo tudi družine s stalnim bivališčem v Občini Repentabor. Prošnjo je treba do 16. maja vložiti na posebnem obrazcu, ki je na razpolago v občinskem tajništvu (od ponedeljka do petka od 9.00 do 12.00, ob ponedeljkih in sredah tudi od 15. do 17. ure).

16. maja zapade tudi razpis, ki je namenjen lastnikom nepremičnin, ki so bile neoddane, a so jih dali v najem manj premožnim osebam. Lastniki lahko zaprosijo za prispevek, tako kot to predvideva zakon. Tudi v tem primeru je potrebno uporabiti poseben obrazec, ki je na razpolago v tajništvu repentaborske občine (od ponedeljka do petka od 9.00 do 12.00, ob ponedeljkih in sredah tudi od 15.00 do 17.00).

Oba razpisa in obrazca sta razpoložljiva tudi na občinski spletni strani [www.comune.monrupino.ts.it](http://www.comune.monrupino.ts.it) pod geslom »Albo pretorio comunale-Občinska oglasna deska«.

### Vabilo v ludoteko

Občine Okraja 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadržna L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju sv. Mavra ob sredah in petkih popoldne od 16. do 18. ure. Ludoteka je namenjena otrokom od 1. do 6. leta starosti. Delavnice predvidene v naslednjih dneh so: 20. in 27. aprila: Osebnice torbice, Moje ime v barvi; 22. in 29. aprila: Verižice s cvetja, Velikonočna kokoška Pina.

Informacije nudijo v Igralnem kotičku Palček (040 299099) od ponedeljka do sobote od 8. ure do 13. ure.

NEPREMIČNINE - Podatki spletne strani Immobiliare.it o cenah v Trstu

## Greta najdražja, Sv. Jakob najcenejši

V mestu stanejo stanovanja v povprečju 2200 evrov na kvadratni meter - Najvišje najemnine so v Terezijanski četrti in Barkovljah



Na Greti stanejo nepremičnine 2700€ za kv. meter, kar za 500€ presega mestno povprečje

KROMA

Najdražje hiše in stanovanja so na Greti, kjer si nakup lahko v glavnem privoščijo nekoliko premožnejše družine, najcenejše pa pri Sv. Jakobu, v tradicionalni delavski četrti, ki priteguje pozornost priseljencev in domačinov z manjšim razpoložljivim kapitalom. Podatke o trenutnih cenah na tržaškem nepremičninskem trgu so zbrali na omrežju Immobiliare.it, najbolj obiskani italijanski spletni strani nepremičninskih oglašev.

Cene hiš in stanovanj v Trstu niso nizke, povprečno mora kupec odšteti 2200 evrov za kvadratni meter. Najdražja mestna četrt je - kot omenjeno - Greta s povprečno ceno več kot 2700 evrov za kvadratni meter. Če upoštevamo samo najbolj gosposke, novejše ali obnovljene nepremičnine, pa se cena v tej četrti povzpne do povprečja 3100 evrov za kvadratni meter, kar gotovo ni za vse žepce. Na lestvici najdražjih četrti sledi na drugem mestu nekoč razkošna Terezijanska četrt (tu moramo za sto kvadratnih metrov obsežno stanovanje povprečno odšteti 260.000 evrov), podobne pa so cene v ostalih predelih mestnega središča (2495 evrov za kv. meter). Po podatkih spletne strani so najcenejše hiše in stanovanja pri Sv. Jakobu (1918 evrov za kv. meter) in Sv. Ivanu (1945 evrov) ter v okolici glavne železniške postaje (1965 evrov).

S stanovanji v najemu je deloma drugače. Najdražje mesečne najemnine zahtevajo namreč lastniki dvosobnih stanovanj v Terezijanski četrti (510 evrov) in lastniki trisobnih stanovanj v Barkovljah (690 evrov). Najemnine za dvosobna stanovanja stanejo v Trstu v povprečju 470, za trisobna pa 640 evrov na mesec.











Sandi Rauber:  
»V zamejstvu  
prevladuje  
kampanilizem«

14

Sovodnje in Primorec:  
kako do končnice prvenstva?



20



Trener Krasovih  
mladincev  
Marino Kragelj:  
»Lahko bi se  
uvrstili  
v play-off«

21



vesele velikonočne  
praznike  
vam želi  
športna  
redakcija

Naslednja priloga bo 3. maja

# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
sport@primorski.eu

torkova priloga Primorskega dnevnika

Torek, 19. aprila 2011

EKIPNI ŠPORTI - Koliko jih bo prihodnje leto v državni ligi?

## Tam zgoraj



Sloga Tabor že  
dosegla  
napredovanje,  
Jadran čaka še  
play-off, Kras pa se  
bo moral za  
obstanek v D-lige  
še potruditi

KROMA

POGLED Z VEJE

## Briškola in hudič

MARIJ ČUK



In dočakali smo tudi to: prvo svetovno prvenstvo v briškoli. Tokrat v omejenem obsegu, saj se ga je udeležilo le petindvajset parov briškolerov iz Slovenije, Italije in Hrvaške, treh držav, ki imajo s seboj in med njimi vedno kaj opraviti, tako da bi v prihodnje lahko priredili novo spravno srečanje na tej ravni, ravni briškole, v kateri bi se pomerili Turk, Napolitano in Josipovič, a kdo bi bil četrti, kdo bi bil četrti? Nemara avstrijski predsednik, ki bi na poti v Piran (kjer je bilo v nedeljo svetovno prvenstvo) na lastne oči videl, kako je z dvojezičnimi tablamami (čeprav tak ogled ne bi škodil niti Napolitanu) in bi lahko bolje, ustrezneje reševal zahteve Slovencev na Koroškem. Vsaj s črno barvo za pisanje napisov bi jih oskrbel. Edina moja pomisel pa je v tem, da konec koncev briškola ni najbolj ustrezen korak na poti sprave, kajti pri tej igri ima nemalokrat prste vmes tudi vroča kri, predvsem takrat, ko ga kdo polomi in namesto asa vrže na mizo kopno dvojko. Ob taki napaki bi tvegali celo vojno napoved in v miroljubne namene, da se strasti ohladijo, bi morala poseči zveza NATO, kot ta čas v Libiji... Uh, kaj vse lahko povzroči briškola- namesto pršutov zmagovalcem, bombe!

Pa ni le briškola, ki zna kuhati čudne zadeve. Tudi slovenski nogometni reprezentančni vratar Samir Handanović (puristi bi sicer raje imeli, da bi se imenoval Jože ali Franc) je dober kuhar. V nedeljo pod noč je z Udinesejem pripravil neuzitno jed Napolijevim navijačem in nogometnašem. Branil je mogoče in nemogoče, celo enajstmetrovko Cavaniju, da se je še sam sveti Gennaro razjokal, ker mu ni uspelo postoriti čudeža. Z naslovom državnega nogometnega prvaka letos v mestu pod Vežuvom (bog ne daj, da bi še ta bruhnil svojo žalost) ne bo nič, kar pomeni, da so svetniki večkrat nemočni ko ima hudič prste vmes. Ni naključje, da bo šla končna zmaga v Milan k moštvu, ki ima v svojem grbu prav zlodja. Predsednik milanskega kluba si je močno oddahnil in z njim mi vsi, saj nam je (bo) pritrnil nove izpade zoper sodnike, pa čeprav le nogometne. A verjemite, še se bo našla priložnost za kak izbruh. Telega ne bo manjkalo. Še posebej sedaj, ko je v teku volilna kampanja za delne upravne volitve. Srečen sem, da me je božja previdnost ustavila, ko sem izbral univerzitetni študij, da nisem vpisal prava, ampak slavistiko, književnost, ki je resda v sodobnem času pragmatizma, egoizma in globalizacije prav na dnu vrednostnih lestvic, a vsaj, si domišljam, odpira obzorja sanj, kritike, umevanja sebe in drugih. In je zaradi tega celo nevarnejša od samih sodnikov. A kaj, ko ljudje vse manj in manj berejo, tako da postajamo družba miselnih analfabetov. Žal.

Žal in še enkrat žal lahko na glas vzkljuknejo pri Krasu. Po nedeljah novega upanja, ko so v svojo malho pospravili kar nekaj zlata vrednih točk, so nogometiški predčerašnjim popustili in se spet znašli na robu prepada, ki vodi v nižjo ligo. Slovenci nimamo takega svetnika, h kateremu bi se lahko obrnili, da reši naš nogomet, zahteli bi se lahko le k Slomšku, a ta je imel z žogobrcem le malo opraviti, posvečal se je duhovno-literarnim zadevam, kar dandanašnji ne gre v promet, kot smo ugotovili v zgornjih vrsticah. No, ja. Bliža se praznik Velike noči, ki je simbolno in sicer povezana z novim rojstvom, vstajenjem. In pa s pirhi, jajci, ki so lahko odlična metafora za marsikaj. Zato ob skorajšnjem prazniku želim vsem trdna in užitna jajca. Pa če niso lepo pobarvana tudi prav. Dovolj je, da jih sploh imamo! Metaforično in tudi sicer!

Državne lige pomenijo za naš ekipni šport nekaj mejnik. Zagotovo od vedno drži to za dvoranske športe, v nogometu pa je mejnik lani naprej prvič pomaknil Kras Repen, potem ko se je dolga leta že nastopanje v elitni ligi zdelo čista znanstvena fantastika.

Ali bomo v prihodnji sezoni imeli državnega ligaša v vseh treh glavnih ekipnih športih, je zdaj povsem odvisno le od Krasa. V nedeljo je z bledim nastopom v Furlaniji zapravlil lep del kredita, ki ga je pridobil po dveh zaporednih zmagah v začetku meseca, upanje pa seveda zadnje zamre.

Kar zadeva košarko in odbojko je odgovor že nekaj časa pritrđen. Jadran je obstanke v ligi dodal še češnje na torti z uvrstitvijo v play-off, v katerem bo svojo pot začel celo kot tretji po rednem delu, česar ne bi pred pričetkom sezone pričakoval niti največji optimist. Odbojkarji Sloge Tabor z vrnitvijo v državno ligo sicer niso ravno presenetili, saj so sezono začeli kot favoriti, jih je pa lepo spet videti tam zgoraj, kamor so se povzpeli tako suvereno, kot pred njimi malo kdo v preteklih letih.



360°  
Andreja  
Farneti



ALI ALI  
Jan Černic



SORODSTVENE VEZI  
Andrej in Danijel  
Šuštersič



ME (NE) ZANIMA  
Igor  
Kocijančič



Prvenstvo Slovenije  
prvič pri nas

15

Kontovelove  
šestnajstletnice  
na 4. mestu

Na 19. strani

Soški reli  
tudi po slovensko

Na 21. strani

Jutri v Štandrežu,  
v četrtek v Sovodnjah

Na 21. strani

»Dajmo fantje,  
ni še mrtev«

Na 22. strani











Oboževalke



Ravnotežja



Hvala za aplavz!



Učna ura



V objektivu





Glej natančno



Kmalu okoli vratu



Zdaj me na vrsti



Visoki cilji













# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

ROMJAN - V prihodnjih dneh razpis javnega natečaja za izbiro izvajalca

## S sodišča zelena luč za gradnjo šolskega pola

Dela naj bi se začela do jeseni - Ravnateljica: »Svoje zadovoljstvo delimo z ronškimi občani«



Zemljišče v Romjanu, kjer bodo gradili nov slovenski šolski pol

BONAVENTURA

Na občini Ronke so v soboto prejeli dobro in težko pričakovano novico. Goriško sodišče je izdalo odločbo, ki približno leto dni po odobritvi izvršnega načrta omogoča ronški občinski upravi, da razpiše javno dražbo za gradnjo slovenskega šolskega centra v Romjanu. Razpleta se veselijo upravitelji, ob njih pa tudi učno in neučno osebje Večstopenjske šole Doberdob ter učenci romjanske šole, ki se v sedanjih šolskih prostorih že več let soočajo s problemom prostorske stiske.

Sodniška odločba se tiče lastništva katastrske parcele za stavbo romjanske osnovne šole, na kateri je predvidena gradnja slovenskega šolskega središča. Pritožbo v zvezi z omejenim zemljiščem, ki meri kakih 120 kv. metrov, je lani vložil občan, ki je trdil, da je s priposestvom dobil lastninsko pravico nad njim. Spor je povzročal zaskrbljenost uprave in vodstva slovenske šole vse do sobote popoldne, ko je odvetnik ronške občine Francesco De Benedettis prejel pismo. V njem piše, da je sodnik sprejel zahtevo po urgentnem ukrepu, ki določa, da je zemljišče na razpolago občini, kar pomeni, da ima uprava proste roke za razpis javne dražbe in začetek gradbenega posega.

»Z izdajo sodniške odločbe lahko postopek za gradnjo šolskega centra ponovno steče. V prihodnjih dneh bo razpisana javna dražba za izbiro izvajalca, za katero so pristojni občinski uradi že pripravili vso dokumentacijo, po dodelitvi del pa bo na vrsti odprtje gradbišča. Menim, da se bodo dela začela do jeseni, trajala pa bodo med 12 in 16 mesecev. V poseg bo vložnih 1.800.000 evrov,« je povedal občinski odbornik za javna dela Livio Vecchiet, ki ni skrival svojega zadovoljstva. Po njegovih besedah bodo v novem šolskem centru otrokom in osebju na voljo nove in prostorne učilnice, laboratoriji, sobe za posebne aktivnosti, učiteljska soba in velika menza, ki jo bo mogoče uporabljati tudi kot sejno dvorano.

S sodniško odločitvijo se je kamen od srca odvalil tudi ravnateljici Večstopenjske šole Doberdob Sonji Klanjšček, ki ji je v soboto dobro novico sporočil župan Roberto Fontanot. »Svoje veliko delimo tudi z občani, saj bo gradnja šolskega centra rešila velik del težav, povezanih s pomanjkanjem šolskih prostorov v občini Ronke, ob tem pa bo tudi velika obogatitev za vse. Upamo, da se bo gradnja čim prej začela in da bodo dela zaključena v napovedanem času. Če bi do tega pozitivnega premika ne prišlo, bi lahko bile posledice zelo hude, saj bi bilo iskane alternativnih rešitev vse prej kot enostavno,« je povedala Klanjščkova in nadaljevala: »Dejstvo, da je pri problemu romjanskega šolskega pola prišlo do koraka naprej in da je v načrtu tudi širitev nižje srednje šole v Doberdobu, nas navdaja z optimizmom. Gre namreč za problema, ki se vlečeta že veliko let in ki sta za rast naše šole bistvenega pomena.«

GORICA - Podražila sta se kruh in mleko

## Tudi tunina bo dražja

Popisovalci zavoda Istat ugotovili porast cen tudi pri pohištvenih artiklih trgovine Ikea

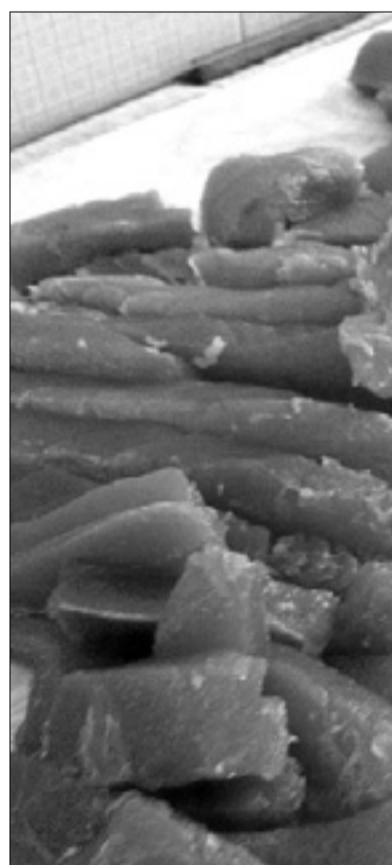
V Gorici so se v zadnjem mesecu podražili mlečni izdelki, kruh, prepečenec in testenine, v kratkem pa bo treba globlje seči v žep še za nakup tunine. »Podražitve smo pričakovali, saj so posledica odločitve velikih distributerjev, ki so v začetku leta dvignili ceno moka in mleka,« poudarjajo iz goriškega občinskega odborništv za statistično in demografsko službo, na katerem so včeraj predstavili podatke o februarjskih cenah, zbranih na podlagi navodil državnega statističnega instituta Istat.

»Cena kruha je narasla za 1,7 odstotek, riž je dražji za 1,2 odstotka, piškoti za 0,5 odstotkov, moka pa za 1,2 odstotka,« pravijo iz omenjenega odborništv in opozarjajo, da se je v nasprotju s pričakovanji dvignila tudi cena mesa. Piščanec je dražji za 0,6 odstotkov, goveje meso za 1,6 odstotkov, v prihodnjih tednih pa je treba pričakovati še podražitev tunine. Zaradi boleznj se je v zadnjem mesecu cena morskih sadežev dvignila za kar 5,6 odstotkov, ljubitelji rib in morske hrane pa se morajo pripraviti na dodatne podražitve. Zaradi izlitja radioaktivne vode v japonsko morje se bo na svetovnem tržišču povišalo povpraševanje po tunini, čigar cena bo posledično narasla.

V zadnjem mesecu so se podražili tudi mlečni izdelki. Mleko je dražje za 0,6 odstotkov, parmezan za 2,7 odstotkov,

skuta za 1,2 odstotka, smetana pa za 0,9 odstotkov. V zadnjem mesecu je prišlo do velikih nihanj na cenah sadja in zelenjave, ki so odvisna od sezonskih sprememb. Mandarinji so se tako podražili za 12 odstotkov, jagode pa so se pocenile za kar 28 odstotkov.

»Za kar 3,6 odstotka se je dvignila cena kurilnega olja, dražji pa so tudi razni pohištveni izdelki. Njihovo ceno so popisovalci zavoda Istat preverjali tudi v veletrgovini švedske verige Ikea, kar pomeni, da so tudi v Vilešu nekoliko dvignili ceno svojih artiklov,« pojasnjujejo iz občinskega odborništv, pri katerem so pripravljene spet oživiti pobudo potrošniške košarice z izdelki po znižani ceni. »Ne vemo, koliko trgovcev se bo odzvalo našemu vabilu, saj v zadnjih mesecih za pobudo ni bilo zanimanja. To je predvsem odvisno od velikih multinacionalk, ki imajo svoje trgovine v Gorici in ki same določajo svojo cenovno politiko. Občasno se odločajo za prodajo artiklov po znižani ceni, kar jim v resnici služi, da v svoje trgovine priključijo čim več kupcev. Pravijo nam, da so od cenovnih odločitev velikih multinacionalk odvisni tudi v sosednji Sloveniji, zato pa več slovenskih kupcev prihaja po nakupe na našo stran državne meje,« pojasnjujejo iz občinskega odborništv za statistične in demografske službe. (dr)



Sveža tunina



V Ulici Diaz so včeraj posekali lipe

BUMBACA

GORICA - Dela v Ulici Diaz

## Drevesa požagana, na vrsti so pločniki

Včeraj zjutraj so se v Ulici Diaz začele priprave na obnovitveni poseg, po katerem bo Ulica Diaz dobila popolnoma nov videz. Delavci so včeraj požagali lipe na eni strani ceste, v kratkem pa bo gradbeno podjetje Pessot začelo z obnovo pločnikov in cestišča. Takrat bodo cesto zaprli prometu, ukinili pa bodo tudi več parkirnih prostorov. »Računamo na to, da se bodo dela začela v kratkem, zaključila pa v približno enem mesecu. Pred zaprtjem ceste pa mora podjetje Pessot dokončati poseg v Ulici Cadorna, saj bi drugače ustvarili precejšnje prometne težave,« je povedala funkcionarica goriške občine Maria Antonietta Ge-

Obvestilo izletnikom

Izletnike, ki so se prijaviili za potovanje Primorskega dnevnika v organizaciji agencije Aurora, in sicer v ZDA in Provanso, naprošamo, da poravnajo zadnji obrok. Za potovanje v Provanso pričakujemo vpisane jutri, 20. aprila, med 9. in 13. uro v Kulturnem domu v Gorici. Glede ZDA bo poravnava salda tudi jutri, vendar zvečer ob 18.30 v prostorih agencije Aurora v Trstu (Ulica Milano 20), kjer bo tudi kratek informativni sestanek. Poravnava salda za potovanje na Škotsko bo v začetku meseca junija.

Spopadla sta se z nožema

V parku v Ulici Garibaldi v Trziču sta se včeraj nekaj pred 13. uro sprla moška srednjih let, L.T. in R.D., ki sta silam javnega reda poznana kot uživalca mamila. Iz žepa sta baje povlekla vsak svoj nož, na koncu pa jo je skupil R.D.; L.T. ga je lažje rnil, zaradi tega pa so ga policisti prijaviili zaradi povzročitve telesnih poškodb.

Za zaposlitev v Italiji

Novogoriška enota Zavoda za zaposlovanje bo jutri organizirala predstavitev delovnih in življenjskih pogojev v Italiji, dogodek bo posvečen tudi ozaveščanju glede pravic in obveznosti ter preprečevanju zaposlovanja na črno. Občinstvu bodo delovne in življenjske pogoje v Italiji približali Eures svetovalci z goriškega pokrajinskega urada za delo, ti bodo tudi svetovali, kako pripraviti življenjepisa za zaposlitev v Italiji. Sledila bo predstavitev Slovenskega deželnege gospodarstva združenja in patronata INCA. Dogodek bo potekal od 10. ure dalje v prostorih Fakultete za uporabne družbene študije v Gregorčičevi ulici v Novi Gorici. (km)

Drevi velikonočni koncert

V goriški stolnici bo drevi ob 20.45 velikonočni koncert; Mitteleuropa orkestra bo izvedla skladbi Requiem Gabriela Faurēja in Lux Aeterna Mortena Lauridse-na. Goriški koncert bo sklenil ciklus glasbenih dogodkov, ki so ga priredili v vidiku velikega koncerta ob beatifikaciji Janeza Pavla II. v Ogleju 1. maja ob 18. uri.

Zbirajo knjige za Viječnico

Tudi goriška pokrajina je pristopila k pobudi Knjige za Viječnico, v okviru katere zbirajo knjige za sarajevsko Narodno in univerzitetno knjižnico, ki so jo zažgali leta 1992. Knjige v katerem koli jeziku je mogoče oddati v uradu za protokol goriške pokrajine.

Prireditelji relija zadovoljni

Prireditelji drugega relija Ronde, ki je med Gorico in Števerjanom potekal v soboto in nedeljo, so zadovoljni z uspehom dirke. Po njihovih besedah je priključila številne gledalce, tekmovalcev pa je bilo 70. Zmagal je veteran Claudio Di Cecco za volanom avtomobila Ford focus wrc, drugi je bil Morris Grudina, tretji pa Cristian Marsic.



**VOLITVE  
2011**

GORICA - Obračun prometne policije

# Motoristi najbolj ogroženi, letos že tri smrtne nesreče

Hitra cesta čez Rebrnice za tretjino povečala promet na goriških cestah - Vožnja pod vplivom alkohola upadla

»Skupaj s pešci in kolesarji so motoristi najbolj ogroženi udeleženci cestnega prometa na Goriškem.« Tako je povedal poveljnik goriške prometne policije Gianluca Romiti, ki je včeraj predstavil obračun delovanja policistov v prvem trimesečju letošnjega leta. Romiti je izpostavil, da je prometna policija od januarja obravnavala že tri smrtne nesreče, v vseh treh pa so bili žrtve motoristi.

Kot smo svojčas poročali, je februarja na pokrajinski cesti št. 19 med Tržičem in Gradežem umrl 52-letni Dario Fedel iz Fiumicella, ki je bil po poklicu gasilec, marca pa je na državni cesti št. 352 med Palmanovo in Gradežem umrl 71-letni Pietro Gerion. Žalostna usoda je pred enim tednom doletela še 19-letnega Daniela Camuffa, ki se je smrtno ponesrečil v Gradežu, do nesreče z motorjem pa je prišlo tudi včeraj med ulicama Skodnik in Brass. Po trčenju z avtomobilom so motorista prepeljali v goriško bolnišnico, njegovo zdravstveno stanje pa k sreči ni zaskrbljujoče. »V zadnjih letih se je močno razširila uporaba dvokolesnih vozil, žal pa se z njimi vedno pogosteje peljejo amaterji in osebe, ki nimajo dovolj izkušenj,« je povedal Romiti in poudaril, da bi morali biti motoristi bolj previdni in bolj pripravljene. »Pogrešamo kulturo zakonitosti,« je podčrtal poveljnik, ki pa je hkrati izpostavil, da se je kljub zaskrbljujočemu podatku o nesrečah z motorji skupno število nesreč na Goriškem znižalo. V prvih treh mesecih letošnjega leta je prometna policija skupno zabeležila 128 prometnih nesreč, v šestdesetih primerih pa so se vozniki ali potniki tudi telesno poškodovali.

Posebno pozornost je prometna policija namenila nadzoru tovornjakov in drugih komercialnih vozil na pokrajinskem teritoriju. »Kar 80 odstotkov pregledanih vozil je bilo iz drugih držav. V tem okviru je treba povedati, da se je po odprtju odseka hitre ceste čez Rebrnice tovorni promet v goriški pokrajini povečal za približno eno tretjino,« je opozoril Romiti.

Od prvega januarja do 31. marca je prometna policija ustavila in pregledala 23.672 vozil, med katerimi je 3.898 vozil prihajalo iz držav izven Evropske Unije. 7.652 voznikov je opravilo alkotest, med njimi pa je le 26 oseb zaužilo prekomerno količino



Poveljnik goriške prometne policije Gianluca Romiti (zgoraj), nesreča motorista v Jamljah (desno)

BUMBACA

alkohola. »Primeri vožnje pod vplivom alkohola so od leta 2007 močno upadli, kar pomeni, da je poostren nadzor učinkoval,« je povedal Romiti. Od začetka leta je prometna policija odvzela 137 vozniških dovoljenj in zasačila 800 voznikov, ki so na odseku avtoceste A4 San Giorgio di Nogaro-Ronke preveč pritiskali na plin. Kontrole, je pojasnil Romiti, so opravili s pomočjo tako imenovanih »Safety tutorjev«.

Ob podatkih je včeraj poveljnik predstavil tudi novo pridobitev goriške prometne policije, avtomobil Bmw 320, s katerim bodo okrepili avtomobilski park pokrajinskega poveljstva. Avtomobil so si ogledali tudi učenci osnovne šole Pecorini, ki so včeraj dopoldne sledili predavanju o prometni vzgoji. (Ale)



## NOVA GORICA Do petka Goriški dnevi knjige

Z včerajšnjim uradnim odprtjem so se začeli peti Goriški dnevi knjige. Letošnji program bo potekal do petka na različnih lokacijah.

Po uradni otvoritvi v novogoriški knjižnici, na kateri so sodelovali župan Matej Arčon, predsednica Goriškega literarnega kluba Govorica Darinka Kozinc in Štefan Krapše, direktor novogoriške založbe Educa, se je včerajšnji program nadaljeval s predstavitvijo knjige »Kako se je začelo na Soči«, prisotna sta bila tudi avtor Rudi Šimac in ilustrator Rudi Skočir. Današnji program se začne ob 18. uri s predstavitvijo otroške slikanice Sabine Volk »Radovednice« in z odprtjem razstave ilustracij Tanje Faletič. Jutri ob 19. uri bo v knjižnici Mladinske knjige v Qlandii izbor literarnih del primorskih avtorjev. V četrtek ob 18. uri bo mala dvorana solkanske Mostovne gostila pogovor o poeziji in glasbi ob zbirki »Srčni napadi v rumenih globinah«, sodelujejo Andrej Kralj, pesnik iz Trsta, in moderatorica Anja Mugerli. Ob 19. uri pa bo Darinka Kozinc predstavila svojo deseto knjigo »Kraški palčki - kamniti malčki« v avli hotela Sabotin v Solkanu. Goriški dnevi knjige se bodo zaključili v petek ob 10. uri z donacijo knjig založbe Educa Zavodu neinstitucionalne kulture Masovna.

Vsak dan do 22. aprila je na valovih Radia Robin na sporedu nagradni kviz »Do knjige z Radiom Robin!«. Pobudnik dnevoj je založba Educa s sodelovanjem knjižnice Franceta Bevka, Mostovne in Kulturnega doma v Gorici; pokrovitelj je mestna občina Nova Gorica. (km, ik)

## Srečanje o homoseksualnosti

Krožek Arcobaleno Arcigay Arcilesbica prireja jutri ob 20. uri v baru Zenzero v Ulici Garibaldi v Gorici srečanje s tremi kandidati za predsednika goriške pokrajine Stefanom Cosmo, Enricom Gherghetto in Simonetto Vecchi, ki bodo izrazili svoje mnenje o pravicah homoseksualcev, homofobiji in spolni diskriminaciji.

## Gherghetta o hitri železnici

»Nasprotujem vrtnju predorov pod Krasom, pozitivno pa gledam na gradnjo hitre železnice do Ronk.« Tako poudarja levosredinski kandidat za predsednika pokrajine Enrico Gherghetta, ki pravi, da hitre železnice ni mogoče zaustaviti na Soči. »Če so železnico zgradili po vsej severni Italiji, ne moremo zahtevati, da bi se njena gradnja prekinila na meji naše pokrajine. Po drugi strani morajo načrtovalci razumeti, da je gradnja železnice na Krasu nekaj drugega kot v nižinskem pasu,« opozarja Gherghetta.

## Cosma na podjetju Sweet

Danes se bo kandidat za predsednika pokrajine Stefano Cosma (podpirajo ga stranki FLI in UDC) srečal z zaposlenimi v podjetju Sweet iz Štandreža. »Ko sem iz medijev izvedel, da zaposlenim v svetovno znanim podjetju za proizvodnjo čokoladnih jajc Sweet grozi dopolnilna blagajna, sem stopil v stik z vodstvom podjetja, da bi se sestel z delavci, delodajalci in s predstavniki sindikatov. Med naloga mi, ki sem si jih zadal, bo tudi obisk drugih posoških podjetij v krizi,« poudarja Cosma in napoveduje, da bo pozval finančni družbo Friulia, naj zagotovi podporo podjetju Sweet, ki že več let prosi za deželno pomoč.

## V javnosti o podjetništvu

Kandidatka za predsednico pokrajine Simonetta Vecchi (podpirajo jo Upokojenci, Isontino tricolore con Cosma, Severna liga, Ljudstvo svobode in Lista per Simonetta Vecchi) se bo danes ob 18. uri udeležila javne razprave na temo »Gorica / Italija, gospodarstvo stavi na mala in srednja podjetja: odličnost, inovacija, omrežje, trajnostni razvoj... kaj še?«. Prireja jo zveza Confapi. Vabljeni so vsi kandidati za predsednika pokrajine in za župana v Tržiču; dogodek bo v dvorani Hotela Europalace v Ulici Cosulich 20 v Tržiču.

GORICA - Čezmejna razstava krožkov Crali in Dablo

# Odprti za umetnost

Do 20. aprila so v deželni avditoriju na ogled likovna dela slovenskih in italijanskih umetnikov

»Odprti za umetnost«. Tako se imenuje kolektivna čezmejna likovna razstava, ki je do 20. aprila na ogled v galeriji Dora Bassi v deželni avditoriju v Ulici Roma v Gorici. Njena prireditelja sta kulturna krožka Tullio Crali iz Gorice in Dablo z Dobrovega, odprli pa so jo prejšnji petek ob prisotnosti občinskega odbornika za kulturo Antonia Devetaga.

»Razstava se vključuje v niz pobud, s katerimi si društvo Crali prizadeva za promocijo goriške umetnosti in za njeno prepoznavnost na mednarodni ravni,« je na odprtju poudarila predsednica društva Crali Caterina Trevisan Mulitsch, ki je poseben pozdrav namenila številnim udeležencem iz Slovenije, s katerimi so preko skupnih pobud in razstav navezali prijateljske stike. Sodelujoče likovnike je nato predstavila umetnostna kritičarka Eliana Mogorovich. »Vedno znova vzemirja pogostnost, v kateri se predstavi pokrajina, saj je ena izmed likovnikov najbolj priljubljenih tem. Z njo se predstavlja bruna Albertin in Alda Grudina,« je povedala kritičarka in pojasnila, da se v likovnih delih Bruna Civrana prepletata figuracija in abstrakcija. »Vabilo v lahkost je to, kar nam narekuje slikarsko delo Ane Marije Clausero. Originalna interpretacija in dinamična razgibanost današnjega sveta pa izhajata iz del Giorgia Galottinija, v katerih lokomotive in kolesa vseh dimenzij sestavljajo diagonalne črte. V primerjav z vsesplošnim zanima-



Razstava v galeriji Dora Bassi

BUMBACA

njem za vsebino in sestavo se Katarina Trevisan Mulitsch želi osredotočiti na barvo in se tudi v tem primeru srečuje preteklostjo,« je razložila Eliana Mogorovich in opozorila, da se Emilija Mask predstavlja z geometrijskimi liki, s katerimi prikazuje rušenje in tesnobo, ki nastaja ob potresu. Ivan Skubin se predsta-

vlja z nežno in učinkovito igro kontrastov in barv, medtem ko umetniške stvaritve Adriana Velussija zaznamujejo abstrakcijo, v okviru katerega je kromatična strnjnost jedra v kontrastu s praznino, ki ga obdaja. Galerija Dora Bassi je odprta od ponedeljka do sobote med 9. in 12. uro ter med 16. in 19. uro.



Rock partyzani bodo nastopili na Gradini

## OB 25. APRILU NA GRADINI Mladinski praznik z Rock partyzani

Sekciji VZPI-ANPI Jože Srebrnič iz Doberdoba in Dola-Jamej prirejata ob 25. aprilu, dnevu zmage nad nacifašizmom, in ob 70-letnici ustanovitve OF mladinsko srečanje na Gradini s koncertom skupine Rock partyzani iz Ljubljane. Dogodek, ki ga prirejata pod pokroviteljstvom občine Doberdob ter s sodelovanjem Kulturnega doma Gorica in pokrajinskega odbora VZPI-ANPI, bo v ponedeljek, 25. aprila, ob 20. uri. Namen prireditve je spodbuditi mlade z obeh strani meje k medsebojnemu spoznavanju in jih približati vrednotam, na katerih sloni italijanska republika in njena ustava. Na plečah slovenske pop-rock skupine je sedem gverilskih-glasbenih in revolucionarnih

let, dva albuma (Dan zmage in Vedno na pravi strani), številni slovenski hiti (Cela Slovenija je žgala rock, Yugo, Še en lep dan v Sloveniji, 1. Maj, Slovenija ma jajca, Prjatu stari, Delavski bugi itd.), šest video spotov, preko 500 koncertov po Sloveniji in tujini. Rock partyzani se bodo tokrat prvič predstavili na Goriškem. Njihovi nastopi so začinjeni s posebnim partizanskim showom, prežeti s patriotizmom, nabiti z brezkompromisnim rock'n'rollom, partizanskimi budnicami, melanholičnimi rock baladami, zimzelenimi popevkami, punkom, novim valom, narodnozabavno satiro. Idejni oče in »El Comandante« skupine je prekaljeni glasbenik in avtor Aleš Klinar - Klincič (ex Agropop), partyzansko četo pa sestavljajo še borci: Franci Zabukovec, Robert Sršen, Janez Nared, Mare Novak in kurirka Darja Drobnič - Didi. Vstop na koncert bo prost.





GORICA - Šest internet točk je že delujočih

# Brezplačno deskanje v občinskih poslopih

Dovolj je imeti zdravstveno izkaznico in PIN kodo



Internet točka v pritličju občinske palače

BUMBACA

Občina Gorica je v šestih javnih poslopih aktivirala internet-točke, ki se jih občani lahko prosto in brezplačno poslužujejo. To je storila v okviru projekta PASI (»Punti per l'accesso ai servizi innovativi«), h kateremu je pristopila. Namenjen je omejevanju digitalnega razkoraka (t.i. »digital divide«) v FJK in širitvi storitev, ki jih krajevne javne uprave nudijo občanom.

Sklep o prijavi na deželni razpis, ki nudi občinam možnost, da s pomočjo denarja iz sklada CIPE opremito s sodobno tehnologijo javne računalniške točke, je občinski odbor sprejel julija lani. Goriška občina je vložila prošnjo po ureditvi šestih internetnih točk: prva deluje v pritličju občinske stavbe na Trgu Municipio (na voljo sta dva računalnika), druga v uradu Odprt javnosti v Ulici Garibaldi (na voljo sta dva računalnika), tretja v mladinskem središču Punto giovani v centru Lenassi v Ulici Vittorio Veneto (tam delujejo štiri računalniki), četrta v večnamenskem centru v Ulici Baiamonti (dva računalnika), peta v poslopiju občinskega bazena v Ulici Capodistria (dva računalnika), šesta pa v bivšem samostanu v Ulici Santa Chiara, ki je danes sedež goriškega pola Videmske univerze (štiri računalniki). Občinska uprava je lani sicer nameravala urediti še eno računalniško točko v Hiši Lenassi, ki je tudi med sedeži Videmske univerze, decembra pa je ocenila, da so obnovljeni prostori v Ulici Santa Chiara primernejši. Občani, ki želijo uporabljati računalnike za deskanje, uporabo programov ali pisanje sporočil elektronske pošte, morajo imeti s seboj zdravstveno izkaznico in PIN kodo, ki jo je zdravstveno podjetje dodelilo v prejšnjih letih ob izdaji novih izkaznic. »Izkaznico je treba vtakniti v rezo na tipkovnici, nato pa je treba natipkati PIN kodo. Ob računalnikih sta na voljo tudi tiskalnik in skaner.

Stroške za opremo šestih internetnih točk je krila dežela FJK, občina Gorica pa prispevala z nudenjem prostorov in asistenc. Kot smo že poročali, bo v kratkem na Travniku, v Raštelu, v parku za mestno hišo ter v ulicah Mazzini, Monache in Garibaldi začela delovati tudi javna brezplačna internetna povezava. Wi-Fi omrežje, ki bo služilo občanom, študentom in obiskovalcem, bo mogoče brezplačno uporabljati tako na prostem kot v zaprtih prostorih. (Ale)

GORICA - Ob 150-letnici

# Rokopisi bratov Cossar za muzej neprecenljiv dar



Zbrane v parku palače Attems Petzenstein nagovarja Giovanni Cossar, vnuk Giovannija in pranečak Ranieri Marie Cossarja, ki sta goriški muzej vodila v dvajsetih oz. tridesetih letih minulega stoletja; ob njem sta Roberta Demartin in Raffaella Sgubin

BUMBACA

Sončen popoldan in zelenice palače Attems Petzenstein so nudili prijeten okvir za krašno slovesnost, s katero so v nedeljo obeležili 150-letnico ustanovitve Pokrajinskih muzejev v Gorici. Zaporedje dogodkov, ki so privedli do ustanovitve osrednje goriške muzejske ustanove, je v uvodnem posegu obnovila ravnateljica Raffaella Sgubin, medtem ko je Pierluigi Pintar poskrbel za občuteno podajanje izbranih odlomkov iz uradnih aktov, ki so poslušalce idealno prenesli v Gorico 19. stoletja.

Dne 17. aprila 1861, natanko mesec dni po proglasitvi Kraljevine Italije v Turinu, so na drugi redni seji novoustanovljenega deželnega zbora Poknežene grofije goriško-gradišćanske poslanci soglasno podprli predlog Ferdinanda Gattija, ki je zahteval ustanovitev muzeja. Kaj je takrat pomenil muzej, jasno izstopa iz posega Luigija Pajerja di Monriva, ki je naglasil, da predstavljajo muzeji »zbirke živih spominov preteklih obdobij, preminulih rodov, a iz njihove usode lahko povzamemo nauke in izkušnje za današnje življenje«. Muzej, ki so ga v Gorici ustanovili še v istem letu, je obsegal zgodovinsko in naravoslovno zbirko, sedež pa je

imel v stavbi na spodnjem mestnem trgu, kjer danes domujejo uradi policije. Kasneje so zbirke prenesli na sedanjo lokacijo, v palačo Attems Petzenstein na Korunu, in jo slovesno predali namenu 30. septembra leta 1900 ob obisku cesarja Franca Jožefa.

Poseben pečat je dal nedeljski prireditvi Giovanni Cossar, vnuk Giovannija in pranečak Ranieri Marie Cossarja, ki sta muzej vodila v dvajsetih oz. tridesetih letih prejšnjega stoletja. Ob 150-letnici je Cossar poleg nekaterih predmetov daroval muzeju rokopisno gradivo deda in strica, kar predstavlja pomemben vir za preučevanje muzeja v obdobju obnove po vihravi svetovne vojne, ko je ustanova dobila današnjo podobo in ureditev.

Prireditve sta pozdravila odbornica za kulturo Roberta Demartin, ki se je tudi uradno poslovila od te upravne zadolžitve, saj ne bo kandidirala na majskih volitvah, in predsednik pokrajine Enrico Gherghetta (med publiko je bil tudi Gherghettov protikandidat Stefano Cosma). Med prisotnimi velja omeniti še bivšega ravnatelja muzejev, Mario Masau Dan, in ravnatelja Goriškega muzeja Andreja Malničiča.

DOBERDOB - Nedeljska akcija

## Taborniki praznovali s čiščenjem vasi



Udeleženci čistilne akcije

FOTO G.Z.

Taborniki Rodu modrega vala (RMV) so za letošnji Dan tabornikov po vaseh, kjer delujejo, priredili popoldanske čistilne akcije. Z nekoliko neobičajnim praznovanjem so tudi sami dali svoj doprinos k čistejšemu okolju. V Doberdobu so se v nedeljo goriški taborniki zbrali pred društvom Jezero in počistili pot, ki pelje proti Ronkam. Ob cesti in v grmovju so nabrali veliko smeti, predvsem plastike. Čistilnega sprehoda, ki ga je organiziral glavar družine Gabrijel Zavadlav, so se udeležili izključno člani RMV, ostali vaščani pa se žal niso odzvali. Ob zaključku akcije se je tabornikom pridružil tudi podžupanja Luisa Gergolet.

Praznovanje Dneva tabornikov se bo nadaljevalo v petek, 22. aprila, z osrednjo proslavo in družabnostjo v Postojni, ko bo osrednja taborniška organizacija Zveza tabornikov Slovenije praznovala svoj 60. rojstni dan. Taborniške aktivnosti na Goriškem pa se nadaljujejo že jutri, 20. aprila, ko prirejejo taborniki RMV v sodelovanju s Kinemateljem, goriškim Kulturnim domom in Kinemaxom predvajanje mladinskega filma Gremo mi po svoje (ob 18. uri v Kinemaxu v Gorici). Gledalci si bodo pred vstopom v dvorano lahko ogledali fotografsko razstavo, ki so jo pripravili taborniki, na voljo pa bo tudi taborniško glasilo.

SOLKAN - Svetovno prvenstvo v kajaku

## Priložnost za promocijo Goriške in posodobitev kajakaške proge



Kajakaški center v Solkanu

FOTO K.M.

»Treba je čim prej začeti pogovore o tem, kako za promocijo naših krajev čim bolje izkoristiti dni, ko se bo v Solkanu odvijalo svetovno prvenstvo v kajaku,« opozarja novogoriški župan Matej Arčon, ki ne skriva zadovoljstva nad petkovim uspehom v Parizu. »To je zelo pomemben dosežek, ne le iz športnega ampak tudi iz turističnega vidika promocije občine oziroma Goriške,« dodaja župan.

Kot smo že poročali, so v francoski prestolnici predstavniki Kajak kluba Soške elektrarne, Kajakaške zveze Slovenije in novogoriške mestne občine uspešno predstavili kandidaturu Solkana kot prireditelja svetovnega članskega prvenstva v spustu in sprintu s kajakom leta 2013. Arčon prirediteljem zagotavlja, da bo tudi novogoriška mestna občina s finančnimi sredstvi prisločila na pomoč pri izvedbi dogodka, ki bo velika priložnost za promocijo občine, pa tudi širše Goriške.

Svetovno prvenstvo v Solkanu bo, po sedanjih ocenah, obiskalo približno 500 udeležencev, kar vsekakor ni majhna številka. »Izkoristiti moramo priložnost, ker bodo tu ekipe z vsega sveta in tekmovalci bodo na najlepši reki na svetu,« poudarja župan, ki priznava, da je slovenska delegacija v Parizu potihem pričakovala tak uspeh, čeprav so se za organizacijo potegovale še štiri države - poleg Slovenije še Italija, Nemčija, ZDA in Švica. Slovenska delegacija je Mednarodni kajakaški zvezi (ICF) kandidaturu predstavila s pomočjo videopredstavitve, dodatnih

vprašanj po njej ni bilo, pozno popoldan pa je ocenjevalna komisija sporočila odločitev: Solkan bo čez dve leti prvič gostil svetovno člansko prvenstvo. Doslej so se solkanski gostitelji že dobro izkazali pri organizaciji mladinskega svetovnega prvenstva, kar je bila gotovo ena pomembnih referenc.

»Pričakujemo ne le finančno spodbudo s strani slovenske kajak zveze, ampak tudi s strani države. Pomagali bomo, če bo potrebna kakšna investicija, če ne pa s finančnimi sredstvi, da se prvenstvo izpelje tako, kot je treba. K izvedbi in promociji tega prostora bo treba strniti moči tudi s Hitom in z vsemi, ki tu delujejo na področju turizma. Ocenjujemo, da bodo stroški organizacije znašali okoli 100.000 evrov, stroške bivanja pa si krijejo reprezentance same,« dodaja Arčon. Od vsega skupaj bi lahko kaj koristi nenazadnje imeli tudi hotelirji čez državno mejo. »Tega prostora ne smemo gledati ozko, v mejah novogoriške občine, ampak kot goriški prostor tudi preko meje,« je prepričan Arčon.

»Za nas je svetovno prvenstvo nov izziv in zdaj smo dolžni kajakaški center v Solkanu še bolj urediti in opremiti,« je po razglasitvi izidov povedal predstavnik kluba Soške elektrarne, Branko Brezigar. V Solkanu pričakujejo, da bodo pripeljali najboljše kajakaše in kanuiste ter da se bo prvenstva udeležilo tudi več nosilcev olimpijskih odličij z iger v Londonu 2012. Tudi zato bodo kajakaško progo v naslednjem letu posodobili.

Katja Munih

KULTURNI DOM GORICA

ACROSS THE BORDER

Koncert

**ETNOPLOČ TRIO**

Aleksander Ipavec Piero Purini Matej Špacapan

GOST: VLADO KRESLIN

PREDSTAVITEV NOVEGA CD-ja

„ACROSS THE BORDER LIVE 2010“

Danes, 19. aprila 2011, ob 20.30

v Kulturnem domu v Gorici (ul. Brass 20)

Predprodaja vstopnic: Kulturni dom - Gorica (tel. 0481-33288)

Vstopnina: 5€





KOPER - Nova premiera Gledališča Koper

# George Dandin ali Pretentani soprog

Molierovo manj znano delo je režiral Luka Martin Škof

Jean-Baptiste Poquelin Molière: *George Dandin ali Pretentani soprog*

Režiser: Luka Martin Škof

Igrajo: Radoš Bolčina, Mojca Fatur, Igor Štamulak, Danijel Malalan, Miha Rodma, Dunja Zupanec, Rok Matek

Produkcija Gledališča Koper

George Dandin zagotovo ne spada med najbolj znana in cenjena Molièrova dela. Kljub temu omenjena komedija na Slovenskem ni neznana, saj jo je že za časa Molièrovega življenja začel prevajati Krsto Frankopanski, in je - takoj za Namišljenim bolnikom, Skopuhom in Tartuffom - največkrat uprizorjeno delo francoskega komediografa. Različne postavitve so najpogosteje izpostavljale socialni segment besedila, iz katerega vejejo nasprotja med družbenimi razredi, večkrat so se pojavljala tudi marksistična sporočila v smislu boja proti kapitalizmu.

S podnaslovom Pretentani soprog (prejšnje slovenske uprizoritve so izbirale med pridevniki prevarani, osramočeni in celo kaznovani) jo je 8. aprila v režiji Luke Martina Škofa premierno uprizorilo Gledališče Koper. Škof je v svoji interpretaciji teksta želel izpostaviti eksistencialni boj glavnega junaka, ki se sooča in spopada z družbo, osnovano na lažeh, politikantstvu, manipulaciji in preračunljivosti. George Dandin je namreč obogatel kmet, ki se oženi z mlado plemkinjo Angeliko. S to potezo finančno preskrbi mlado damo in njeno družino, v zameno pa mu nevesta natakne rogove. Očitno gre za prevelik podvig za nerodnega kmeta, ki je skušal doseči to, česar takratna delitev med stanovi ni dovoljevala. Dandin kmalu zasači ženo z ljubimcem in to početje poskuša dokazati njenim staršem. Ravno takrat se zgodijo nesporazumi in zaplet, kjer se pokaže prava narava tako sumničavega in osamljenega Dandina, kot razvajene plemkinje. Jasno je tudi, da je njenim roditeljem mar le za končni dobiček. Komičnost farse izhaja iz same situacije, humoristični trenutki prihajajo na dan zaradi groteskne in hkrati tudi dokaj žalostne situacije, v kateri se znajde zmanipulirani Dandin. Zaradi svoje trme in stremuštva postane tudi edini porazenec.

Ni skrivnost, da je postavitev dobre komedije vse prej kot enostaven podvig, ki zahteva dobro in dolgo pripravo ter premišljene rešitve. Za kakovostno uprizoritev ne zadoščajo le situacijski prizori in glasna zmešnjava na odru, še manj pa erotična namigovanja, spuščene hlače in travestit na odru.

Zamisel Radoša Bolčine, da Geoga Dandina odigra v ajdovskem govoru, ni najbolj prepričala, dobro izpeljana muhavost Mojce Fatur pa ni dobila primerne odgovora v možu ali v ljubimcu (Mihi Rodmanu). Za občutek bolj posrečena sta bila lika služabnika Lubina (Rok Matek) in služabnice Klavdije (Dunja Zupanec). Igor Štamulak je bil plemiški oče, ki se ravna po volji in razpoloženju žene. Slednje je humorno odigral Danijel Malalan - ob njegovem pretirano poženščenu mu obnašanju se gledalec nasmehne, tako da njegova vloga nekoliko popestri dokaj okorno celoto, ki bi do naslednjih ponovitev potrebovala resno dodelavo. Zaradi hvaležnega teksta in dobre igralske zasedbe bi zato pričakovali veliko več kot povprečen izdelek. (mit)

Komedija je pravzaprav tragedija osamljenosti rogonosca

F. T.KP



OBLETNICA - Ob 200-letnici rojstva Franza Liszta

## Tržaški klavirski poklon

V mali dvorani tržaške opere je nastopil Istvan Lajko - Koncert v sodelovanju z madžarskim predstavništvom v Italiji

Močna Evropa s človeškim obrazom: s tem geslom je Madžarska nastopila šestmesčno predsedovanje Evropske unije. Evropa, ki je že v prejšnjih stoletjih, kljub krvavim vojnem, izoblikovala skupni kulturni prostor, predvsem po zaslugi razsvetljenih umetnikov. In Franz Liszt ima med njimi nedvomno posebno mesto: kot pianist je nastopal vseh evropskih, kot skladatelj je črpal navdih tako v italijanski kot v francoski, nemški, ruski in seveda madžarski glasbi, kot pedagog je zastoj poučeval najbolj perspektivne učence z vseh koncev naše celine. 200-letnica rojstva izrednega virtuozu, misleca in ustvarjalca je sprožila pobudo, ki je nastala v sodelovanju z madžarskim veleposlaništvom v Rimu, madžarskim konzulatom v Trstu in gledališčem Verdi.

V dvorani Victor De Sabata (kjer je bila ob priložnosti razobešana mala razstava o Lisztu) je ravnatelj gledališča Antonio Calenda izpostavil dvojni pomen koncerta, ki ga je oblikoval mladi madžarski virtuoz Istvan Lajko: poklon Lisztu, čigar lik je idealni nosilec najčistejših evropskih idealov in

sodelovanje z državo, ki je bila s Trstom tesno povezana za časa avstroogrškega cesarstva. Madžarskega veleposlanika v Rimu, ki se koncerta ni mogel udeležiti zaradi delovnih obveznosti, je zastopal Mark Aurel Erzegi, ki je prebral veleposlanikovo pismo. Ne samo cesarica Sissi, ki je bila čustveno vezana tako na Madžarsko kot na Trst, temveč tudi vojaška pokopališča, ki so posejana po Krasu in širši okolici, pričajo o skupni zgodovini. Da glasba na Madžarskem ni samo bogastvo preteklosti, temveč tudi živa umetnost, ob kateri se razvijajo odlični talenti, je dokazal Istvan Lajko. Mladi pianist je diplomiral l. 2007, še vedno pa se izpopolnjuje na glasbeni univerzi Ferenc Liszt v Budimpešti, ob tem pa je pogosto prisoten na mednarodnih tekmovanjih in na koncertnih odrih. Lajko je pripravil dokaj zahteven monografski program (pri Lisztu bi sicer težko našli kaj lahkega), ki ga je odprl s skladbo Turobna gondola, kot poklon Benetkam oz. Italiji, kjer je skladatelj preživel daljša obdobja. Sledila je Fantazija na madžarsko opero »Szep Honka« Mihalyja Mosonyja, nato pa Valse

impromptu. Mladi virtuoz je pokazal odličen tehničen nivo in dokaj samozavestno igranje, ki je lepo blestela v vrtoglavih pasazah, s katerimi je Liszt začel svoje klavirske skladbe.

Smiselno je podal Zbor predic iz Wagnerjeve opere Der Fliegende Holländer, kjer je tema Večnega mornarja parkrat prekinila krožni motiv kolovrata, nato pa se je prepustil poeziji Soneta št. 123 Francesca Petrarce iz trojice, ki jo je Liszt originalno spisal za glas in klavir. Italijanski navdih je nato prišel iz sveta opere s Reminiscencami iz Donizettijeve Lucia Di Lammermoor, program pa sta sklenila dva odlomka iz Lenauvega Fausta, najprej Nočni spreved, nato sloviti Mephisto Walzer. Tu je Lajko zablestel z velikim zanosom in jekleno tehniko, ki mu je omogočila briljantni zaključek nastopa. Pianist bo lahko dozorel v prepričljivega interpretata, če bo svoje znanje nadgradil z bolj osebnim in poglobljenim pristopom, sicer pa se je častno odrezal in si prislužil veliko aplavzov, ki so iztržili še dva Lisztova dodatka.

Katja Kralj

TRST - Prevodna literatura

## Andrićeve »ženske« pripovedi

Predstavili so zbirko Žena na kamenu, ki je v italijanščini z naslovom *La donna sulla pietra* izšla pri založbi Zandonai - Pripovedi je prevedla Alice Parmegianni



Knjigo so predstavili v tržaški knjigarni Minerva

KROMA

V tržaški knjigarni Minerva se je četrtek popoldne odvijala predstavitev zbirke pripovedi Iva Andrića z naslovom »La donna sulla pietra« (v originalu »Žena na kamenu«), ki jo je za založbo Zandonai iz Rovereta uredil Božidar Stanišič in iz srbsčine v italijanščino prevedla Alice Parmegianni.

Knjiga vsebuje devet pripovedi (v izvorniku Žena na kamenu, Letovanje na jugu, Zlostavljanje, Reči, Svečanost, Šetnja, Znakovi, Bajron u Sintri, Igra), v vsaki izmed katerih nastopa drug ženski lik. Nobelov nagajenec naj bi se v tem delu izkazal kot pravi mojster pri postavljanju eksistencialnih vprašanj in raziskovanju očitnosti vsakdanjega življenja glavnih junakinj. Pri vsakem se spušča v globino ženskih duš in v notranjost hiš, v katerih lete živijo, kot da bi nam hotel dopovedati, da sta nam življenje in usoda drugih ljudi težko doumljivi. Andrić nam pripoveduje o dvojnosti, ki naj bi označevala bivanje vsakega posameznika: svetlemu delu, ki je odprt v svet, stoji vselej nasproti temnejši, iz katerega naj bi izhajale neukrotljive sile. V posameznih zgodbah nastopa operna pevka, ki se spopada s staranjem; žena, ki zahteva zase od mo-

ža, ki z njo grdo ravna, pravico do izbire; neznanka, o kateri nam avtor posreduje le ples, ki ga njeni nogi uprizorita pod mizico v nekem gostišču, itd.

Na tržaškem srečanju, ki ga je vodil Valerio Fiandra in katerega sta se udeležila tako urednik kot prevajalka, so poudarili, da naj bi zbirko pripovedi ne označeval balkanski epos, s katerim je Andrić dejansko zaslovel; kljub temu naj bi vsebine knjige bile zelo blizu koreninam njegove velike pripovedne umetnosti. Izpostavili so tudi, da se ne poudarja veliko Andrićeve ironije, ki je prisotna v njegovih knjigah. Beseda je stekla tudi o sprejemu, ki ga je Nobelov nagajenec doživel na balkanskih tleh in v svetu po izbruhu vojn na območju bivše Jugoslavije: na Hrvaškem in v Srbiji so ga zlorabili; v mnogih zahodno-evropskih državah njegove knjige še vedno doživljajo ponatise. V zaključni debati je prišla na dan marsikatera zanimivost s strani ljudi, ki so prišli v neposreden stik z Andrićem: naj omenimo le tisto, ki pravi, da je njegovo pisanje tudi rezultat tega, kar ga je v otroštvu naučil stric, ki je z njim hodil na sprehode in mu razlagal, kako naj opazuje naravo. (Mch)



RIM - V pismu podpredsedniku Višjega sodnega sveta Viettiju

# Napolitano: »Plakat proti sodnikom podla provokacija«

Predsednik republike svari pred nevarnostjo degeneracije politične konfrontacije

RIM - Po koncu prejšnjega tedna, ki je potekal v znamenju več zaporednih ostrih napadov premierja Silvia Berlusconi na sodnike in plakati akciji, s katero so bili sodniki izenačeni z Rdečimi brigadami, se je včeraj spet oglasil predsednik republike Giorgio Napolitano. V pismu podpredsedniku Višjega sodnega sveta Micheleju Viettiju je poudaril, da je gonja proti sodstvu dosegla meje spodobnega. Plakiranje (za katerega je dal pobudo kandidat Ljudstva svobode na milanskih volitvah), pa je označil za podlo provokacijo. Opozoril je na nevarnost, da pride v politični konfrontaciji do degeneracije. Vietti je javnost pozval, naj razmisli o besedah predsednika republike.

V pismu podpredsedniku Višjega sodnega sveta (predsednik te institucije je sam predsednik republike) Napolitano napoveduje, da bo prihodnji deveti maj, dan spomina na žrtve terorizma, posvečen tolikim sodnikom, ki so padli pod strelje rdečih in črnih brigadistov. V ta namen bo Napolitano tistega dne povabil na Kvirinal sorodnike sodnikov, ki so bili

usmrčeni pri opravljanju svoje dolžnosti. Ta slovesnost bo za predsednika republike odgovor na sramoten plakat, ki po oceni predsednika predstavlja nesprejemljivo žalitev vseh žrtev terorizma, tako sodnike kot druge.

Napolitano v svojem pismu izraža veliko zaskrbljenost za vzdušje, ki se je ustvarilo v državi glede pravosodja. Opozarja na nevarnost, da pride zaradi nesprejemljivih tonov v političnem in volilnem soočanju do degeneracije.

Na predsednikovo pismo so včeraj takoj reagirali nekateri politični predstavniki, v glavnem iz vrst opozicije. Predsednik poslanske zbornice Gianfranco Fini je poudaril, da je Napolitano s svojo pobudo še enkrat interpretiral razpoloženje ljudi. Podobno je predsednica Demokratske stranke Rosy Bindi povedala, da predsednik republike tudi tokrat stoji na braniku dostojanstva ljudi in institucij. Predsedniku republike pa se je za njegove spodbudne besede zahvalil tudi vsedržavni predsednik združenja sodnikov Luca Palamara.



Predsednik republike Giorgio Napolitano

ANSA

## PRIMER RUBY Minettijeva vložila obrambni spis

MILAN - Kdo je torej pripeljal dekleta v Arcore? Deželna svetnica Lombardije Nicole Minetti je včeraj milanskemu javnemu tožilcu posredovala obrambni spis v zvezi s primerom Ruby (v katerem je z modnim agentom Lelejem Moro in direktorjem TG4 Emilijem Fedejem obtožena spodbujanja k prostituciji). Na 12 straneh se Minettijeva posveča predvsem obtožbi zvajanja v prostitucijo mlade Maročanke Ruby - Karime El Mahrouh in pojasnjuje dogajanje v noči na 28. maj 2010, ko je prišla na kvesturo po Ruby. V spisu dokazuje, da jo je ona že nekaj minut za tem oddala Brazilki Michele Conceicao, se pravi, da ni ona privedla Ruby v premierovo rezidenco v Arcoreju.

Minettijeva sicer ne trdi, da sta dekleta v Arcore privedla Mora in Fede, slednji pa je ogorčen ocenil, da ona in njena odvetnica potrebuje ta psihiatra.

## ČRNA KRONIKA V Južni Afriki umrl naslednik dinastije Ferrero

MILAN - V Južnoafriški republiki je včeraj umrl dedič italijanskega proizvajalca sladkarij Ferrero Pietro Ferrero, so sporočili iz koncerna, ki ima sedež v Albi. Podrobnosti o njegovi smrti niso znane, v Albi pa so potrdili, da se je 48-letnik ponesrečil med kolesarjenjem.

Pietro Ferrero, ki je bil v Južnoafriški republiki na službenem potovanju, je bil velik kolesarski navdušenec. Po nekaterih navedbah naj bi ga med kolesarjenjem zbil avtomobil, po drugih je umrl zaradi srčnega napada. V Južnoafriški republiki naj bi ga spremljali tudi njegova žena in trije otroci.

Pietro Ferrero je koncern, ki velja za enega najuspešnejših in najbogatejših družinskih podjetij v Italiji, vodil skupaj z mlajšim bratom Giovannijem. Podjetje, znano tudi po Nutelli in čokoladnih jajcih Kinder, ki ga je ustanovil njun stari oče, razvil pa oče Michele, zdaj pa ustvari približno 6,3 milijona evrov letnega prihodka. Michele Ferrero je sicer že nekaj let prvi na Forbesovi lestvici najbogatejših Italijanov.

## RIM - Podsekretarka Stefania Craxi »Silvio, dovolj je smešnic! Čas bo, da se umakneš ...«

RIM - Ženska revija A prinaša daljši intervju s Stefanio Craxi, hčerko pokojnega socialističnega voditelja Bettina, danes pa članico Berlusconijske vlade. Podsekretarka na zunanjem ministrstvu je brez dlak na jeziku spregovorila o aktualni politični situaciji in pošteno okarala tudi predsednika Silvia Berlusconijske vlade. Svetovala mu je, naj preneha s pripovedovanjem opolzkih smešnic, ker mu niso v čast in nikogar ne spravljajo v smeh.

Stefania Craxi sicer podpira Berlusconijsvo reformo pravosodja, saj je prepričana, da so procesi že dvajset let instrument političnega obračunavanja. Ko jo bo »spravil pod streho«, pa bi se predsednik vlade po njeni oceni moral umakniti in prepustiti vodstvo države mlajšim politikom. Italija potrebuje nove ideje in nove ljudi, take, ki jih ne bo imeno-



Stefania Craxi

KROMA

val najmočnejši politik na oblasti: voditelj naj imenuje baza.

Podsekretarka trdi, da ima rada Berlusconijska prijateljske vezi jo vežejo tudi na njegovo bivšo ženo Veronica Lario. Prav zato si dovoljuje iskreno in prijateljsko kritiko. Kdo ve, če ji bo prijatelj Silvio prisluhnil ...

## INFRASTRUKTURE Začeli graditi železniški predor pod Brennerjem

FRANZENFESTE - Evropski komisar za promet Siim Kallas je na včerajšnjem slovesnem dogodku ob začetku gradnje železniškega predora pod mejnim prelazom Brenner, ki bo povezal Avstrijo in Italijo, dejal, da projekt predstavlja pomemben prispevek k bolj učinkovitemu in vzdržnemu alpskemu prometu. Z njim bo svet leta 2025 dobil najdaljši železniški predor na svetu. »Odločitev za začetek gradbenih del v okviru projekta je pomemben korak naprej. Zaradi gospodarsko težkih časov je naložba, ki je izjemnega pomena za evropsko prometno politiko, še bolj pomembna kot kadar koli do zdaj,« je poudaril Kallas.

55 kilometrov dolg predor, ki bo povezal avstrijski Innsbruck in italijanski Franzensfeste (Fortezza), bo leta 2025, ko bo zgrajen, priključen k že obstoječi devet kilometrov dolgi podzemni železniški progi pri Innsbrucku. Tako bo nastal najdaljši železniški predor na svetu. Projekt je ocenjen na osem milijard evrov, pri čemer naj bi delež EU znašal 786 milijonov evrov.

## Student Action day v 50 italijanskih mestih

Studentje se danes vračajo na ulice, da bi se uprli vladi, ki jim odvzema pravico do izobrazbe. Student Action day bo namreč potekal v petdesetih italijanskih mestih, kjer bodo mladi priredili demonstrativne sit-in-e. Proteste je spet sprožil predsednik vlade Silvio Berlusconi, ki se je v soboto ponovno lotil javnega šolstva in univerze (ob že znanem krčenju šolskega osebja in brezbrzičnosti do stanja šolskih poslopij), pa tudi »komunističnih profesorjev«, ki da mladim »žrtvam« prodajajo zmotno ideologijo leve. Po njegovem mnenju je rešitev le v zasebni šoli, ki ponuja prave, družinske vrednote. Po mnenju Unije študentov, ki je pobudnica protestov, gre za kršenje njihove pravice do študija, saj hočejo sami odločiti o svoji prihodnosti.

TRST - Obisk predsednika poslanske zbornice

# Fini: Moja Italija ni Berlusconijska

»Zadnja stališča predsednika vlade o sodstvu so blodnje brez pomena« - Srečanje s krajevnimi kandidati stranke FLI na majskih volitvah



Gianfranco Fini je na tržaškem Velikem trgu pozdravil tudi županski kandidat Ljudstva svobode Roberto Antonione

KROMA

TRST - Razkol med Gianfrancem Finijem in Silviom Berlusconijskim ni le osebne narave, temveč tudi in predvsem političnega in idejnega značaja. Italija, kot si jo zamišlja predsednik poslanske zbornice, je zelo različna, če že ne popolnoma nasprotna od tiste, ki jo posebej ministrijski predsednik. Fini je to glasno in jasno povedal tudi včeraj popoldne v Verdijevem gledališču, kjer je predstavil svojo knjigo L'Italia che vorrei (Italijo, ki so jo želim). Knjiga je dala povod za razpravo o aktualnih političnih vprašanjih, ki jo je vodil odgovorni urednik Piccola Paolo Possamai.

Fini je prepričan, da je država v primežu »neskončne« tranzicije, ki predstavlja zanj obdobje Berlusconijske vladavine. Splošna situacija je zelo huda, Italija pa ima možnost za preporod, ki pa bo zelo težaven, če bo na oblasti še naprej Berlusconijska sedanjo politično garnituro. Da se lahko država dvigne na noge je pokazala nedavna 150.letnica združitve Italije.

Predsednik poslanske zbornice in voditelj stranke FLI ni mogel mimo zadnjih dogajanj v zvezi s t.i. reformo sodstva in pravosodja. Nedejske Berlusconijske izjave, češ da se Fini tako ali drugače »pajdaši« s sodniki, je označil kot

blodnje. Ob tem je predsednik spodnjega doma parlamenta večkrat pohvalil pozitivno držo predsednika republike Giorgio Napolitano.

Fini, ki ga je spremljal zvesti Roberto Menia, je prišel v Trst tudi da podpre kandidate FLI na majskih upravnih volitvah. Za novo stranko bo to zelo težka preizkušnja, posebno na Tržaškem, kjer imata Michele Lobianco (Občina) in Enrico Sbriglia (Pokrajina) malo možnosti za večjo uveljavitev. Nekoliko več možnosti ima menda na Goriškem Stefano Cosma, predsedniški kandidat FLI in t.i. tretjega političnega pola. Menia je računil, da bo stranka FLI podprla Roberta Antonioneja. Slednji bi podpora tudi sprejel, iz Rima pa so voditelji Berlusconijske stranke postavili veto nad morebitnim zavezništvom s Finijevo stranko.

Predsednika poslanske zbornice je vsekakor na Velikem trgu pozdravil tudi županski kandidat Ljudstva svobode Antonione. Šlo kje sicer le za prijazen stisk roke med bivšima političnima zaveznikoma, Antonione pa je vsekakor prepričan, da po drugem volilnem krogu obstajajo možnosti za zavezništvo s FLI in torej z Menio.

S.T.



LIBIJA - Medtem ko Gadafijeve sile še vedno silovito obstreljujejo Misrato

# Združeni narodi pozivajo Tripoli, naj preneha z napadi

V šest tednov trajajočih napadih je bilo ubitih kakih tisoč ljudi, večinoma civilistov

BENGAZI - Medtem ko sile libijskega voditelja Moamerja Gadafija danes nadaljujejo silovite napade na Misrato, so odposlanci Združenih narodov Tripoli pozvali k prenehanju napadov na tretje največje mesto v državi, ki je v rokah upornikov. Posebni odposlanec ZN za Libijo Abdul Ilah Hatib in glavna koordinatorica ZN za človekoljubno pomoč Valerie Amos sta se v nedeljo v Tripoliju sestala z libijskim premierom Bagdadijem Mahmudom in zunanjim ministrom Abdelatijem Obeidijem.

V pogovoru sta ponovila ostro obsojdo mednarodne skupnosti zaradi uporabe sile proti civilistom, libijske oblasti pa pozvala k takojšnjemu prenehanju vojaških napadov po državi, še posebej v Misrati, ter k omogočitvi dostave človekoljubne pomoči, je danes sporočil tiskovni predstavnik ZN Farhan Haq.

Hatib je ponovil zahtevo ZN, da se Gadafi zaveže k takojšnji prekinitvi ognja, ki bo prvi korak političnega procesa, katerega cilj je uresničitev zahtev libijskega ljudstva, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Valerie Amos se je ločeno sestala z



Uporniki med obstreljevanjem Gadafijevih sil

ANSA

drugimi vladnimi predstavniki na pogovorih o možnosti napolitve človekoljubnih skupin v Tripoli. Po besedah generalnega sekretarja ZN Ban Ki Moona je dosegla «dogovor o človekoljubni navzočnosti v Tripo-

liju», vendar podrobnosti ni pojasnil.

Zdravniški viri so danes sporočili, da je bilo v napadih Gadafijevih sil na Misrato, ki trajajo že šest tednov, ubitih okoli tisoč ljudi, 3000 pa je ranjenih. Med mrtvimi

je po navedbah zdravniških virov okoli 80 odstotkov civilistov.

Mednarodna organizacija za migracije (IOM) pa je danes opozorila, da želi iz mesta s 400.000 prebivalci pobegniti vse več tujih migrantov, v organizaciji pa se bojijo, da jih bo preveč za mednarodne reševalne operacije z morja. Danes so tako z ladjami proti Bengaziju odpeljali kakih tisoč ljudi, predvsem Gancev, še več tisoč pa jih čaka na rešitev pred vse nevarnejšimi razmerami v mestu. Velika Britanija je danes sporočila, da je pripravljena iz Misrate z ladjo odpeljati 5000 tujih migrantov in da se o tem dogovarja z ZN, poroča AFP. IOM trenutno organizira prevoze tujih migrantov - večinoma iz Egipta, Čada, Gane in Nigra -, ki so ostali ujeti v spopadih v Misrati, v prehodno begunsko taborišče v Bengaziju, od koder naj bi jih nato prepeljali v Egipt, od tam pa v njihove domovine.

O vnovičnih spopadih so včeraj poročali iz mesta Nalut na zahodu države blizu meje s Tunizijo in okoli strateškega mesta Adždabija na vzhodu, ki je v rokah upornikov. (STA)

## NIGERIJA Pritožba opozicije na volilne izide

ABUJA) - Glavna opozicijska stranka v Nigeriji se je zaradi številnih nepravilnosti pritožila na izide sobotnih predsedniških volitev, po katerih je v vodstvu sedanjega predsednika Goodlucka Jonathana.

Volilni komisiji se je pritožil Kongres za progresivni napredek, stranka njegovega glavnega tekmeca, opozicijskega predsedniškega kandidata Muhammađu Buharija. Po neuradnih začasnih rezultatih je na volitvah po preštetju glasov v 35 od skupno 36 zveznih držav v vodstvu sedanjega predsednika Jonathana. Zanj je glasovalo 22 milijonov volivcev, na drugo mesto pa se je z 10,8 milijona glasov uvrstil nekdanji vojaški voditelj Buhari.

Tiskovni predstavnik volilne komisije Kayode Idowu je potrdil, da so prejeli pritožbo. Predstavniki stranke Kongres za progresivni napredek v Abuji pa je za francosko tiskovno agencijo AFP izrazil upanje, da bo volilna komisija pritožbo preučila še preden bo objavila končne izide volitev, saj je v mnogih delih države prišlo do poverjanja volilnih izidov.

V pričakovanju objave končnih rezultatov s pretežno muslimanskega severa Nigerije, kjer so večinoma glasovali za Buharija, danes poročajo o nemirih. Njegovi privrženci naj bi na ulicah mest Kaduna in Kano zažigali gume in metali kamenje na policiste ter podtikali ogenj v hišah, na katerih so visele zastave Jonathanove Ljudske demokratske stranke. Prišlo naj bi tudi do streljanja. Policija o morebitnih žrtvah ni poročala, poudarila je le, da v neredih sodelujejo tisti, ki »se ne morejo sprijazniti z volilnimi izidi«. Nemška tiskovna agencija dpa poroča o najmanj desetih mrtvih. Nasilje je zaznamovalo že predvolilno kampanjo, same volitve pa so minile mirno.

Jonathan, kristjan z juga te najgosteje poseljene afriške države, je predsedniški položaj prevzel lani po smrti hudo bolnega predsednika Umaruja Yar'Aduaja. Na sobotnih volitvah je izredno visoko podporo zabeležil predvsem v zveznih državah na jugu in v osrednji Nigeriji. (STA)

## NEW YORK - Ocena agencije Standard & Poor

# ZDA bodo morale znižati primanjkljaj, drugače jih čaka prehod v nestabilnost

NEW YORK - Bonitetna agencija Standard & Poor je danes potrdila najvišjo oceno za ameriški dolg AAA/A-1+, a napovedala, da bo morda v dveh letih morala oceno znižati, če se politiki ne bodo uspeli dogovoriti o ukrepih za zmanjšane proračunske primanjkljaje. Standard & Poor's ocenjuje, da je ameriško gospodarstvo prilagodljivo in zelo raznoliko, monetarne politike pa podpirajo rast in preprečujejo izbruh inflacije. Svetovna preferenca za dolar v primerjavi z drugimi valutami, pa zagotavlja ZDA zunanjo likvidnost. Vendar pa agencija opozarja, da bo morala v naslednjih dveh letih oceno iz stabilne spremeniti v negativno, če ne bo jasnega dogovora o tem, kako zmanjšati primanjkljaj.

Javni dolg ZDA sedaj znaša 60 odstotkov BDP, v dveh letih pa se lahko zviša na 90 odstotkov. Letošnji proračunski primanjkljaj je ocenjen na 1600 milijard dolarjev. Ker pot za zmanjšanje primanjkljaja trenutno ni jasna, je Standard & Poor's s svojo oceno politike v Washingtonu opozoril, naj se zresnijo. Opozorilo je v prve pol ure trgovanja na Newyorški borzi povzročilo nazadovanje indeksa Dow Jones za 200 točk.

Predsednik ZDA Barack Obama

ANSA

Pomočnica finančnega ministra ZDA za finančne trge Marry Miller je izpostavila, da takšna negativna napoved podcenjuje sposobnosti ameriških političnih voditeljev, da skupaj rešijo težke fiskalne izzive. Ponovila je za-



gotovitev predsednika ZDA Baracka Obame, da je država sposobna rešiti problem, saj se obe stranki strinjata, da je potrebno ukrepati. Poleg tega pa gospodarstvo nadaljuje z okrevaanjem po zadnji krizi. (STA)

## HELSINKI - Po izrazitem vzponu desnice na nedeljskih volitvah

# Finska z evroskeptično desnico na oblasti tvega, da postane dejavnik destabilizacije EU



Lider desničarske stranke »Pravi Finci«Timo Soini

ANSA

HELSINKI - Finsko po nedeljskih volitvah, na katerih je izrazil vzpon doživela desna stranka Pravi Finci, čakajo težavna pogajanja o sestavi nove vlade. Vrstijo se tudi ugibanja o usodi sodelovanja Finske pri pomoči državam evroobmočja, ki jih je kriza najbolj prizadela, saj so Pravi Finci v volilni kampanji tovrstni pomoči nasprotovali. Zmago je na volitvah osvojila konservativna Stranka nacionalne koalicije, ki si je z 20,4 odstotka prejetih glasov v 200-članskem parlamentu zagotovila 44 sedežev. Predsednik stranke in dosedanji finančni minister Jyrki Katainen bo tako vodil koalicijska pogajanja, čeprav naj se po poročanju nemške tiskovne agencije dpa danes še ne bi sestel z voditelji drugih strank.

Največji uspeh so z 19 odstotki zabeležili Pravi Finci. Stranka, ki je leta 2007 osvojila le 4,1 odstotka glasov, bo zasedla kar 39 poslanskih sedežev. Stranka sicer zavrača oznako 'skrajno desna', njen predsednik Timo Soini pa je za britanski BBC v nedeljo dejal, da niso »ekstremisti, zato lahko mirno spite».

## 13 mrtvih med protesti na severu Sirije

DAMASK - V spopadih med protivladnimi protestniki in varnostnimi silami na severu Sirije je bilo v nedeljo ubitih najmanj 13 ljudi, so danes sporočili opozicijski aktivisti. Iz mesta Homs, kjer so varnostne sile streljale na protestnike, poročajo o devetih smrtnih žrtvah, iz bližnjega kraja Talbiseh pa o štirih. Na tem območju so se razmere zaostrele v soboto, ko je v javnost prišla novica, da je v priporu umrl moški, ki je bil aretiran minuli teden. Po navedbah aktivistov so varnostne sile sorodnikom izročile truplo moškega, ki je bil ob aretaciji teden

## Madžarski parlament podprl sporno ustavo

BUDIMPEŠTA - Madžarski parlament je danes v skladu s pričakovanju podprl sporni predlog nove ustave. Zanj je glasovalo 262 poslancev, proti 44, en poslanec se je glasovanja vzdržal, poročanje madžarske tiskovne agencije MTI povzema nemška dpa. Opozicijski socialisti (MSZP) in liberalci (LMP) so sejo bojkotirali. Predlog nove ustave je pripravila vladajoča stranka Fidesz premiera Viktorja Orbana, ki ima v parlamentu dvotretjinsko večino. Podpora predlogu torej ni bila vprašljiva.

Po mnenju številnih kritikov nova ustava prinaša diskriminacijo nekaterih družbenih skupin ter omogoča utrditev vlade desničarskega premiera Viktorja Orbana na oblasti. Množični protesti proti ustavi so potekali že v soboto.

Nova ustava med drugim na novo opredeljuje pravice manjšin. Uradna Ljubljana je v zvezi s tem poudarila, da za Slovenijo ne bi bilo sprejemljivo zmanjševanje že pridobljenih manjšinskih pravic oz.

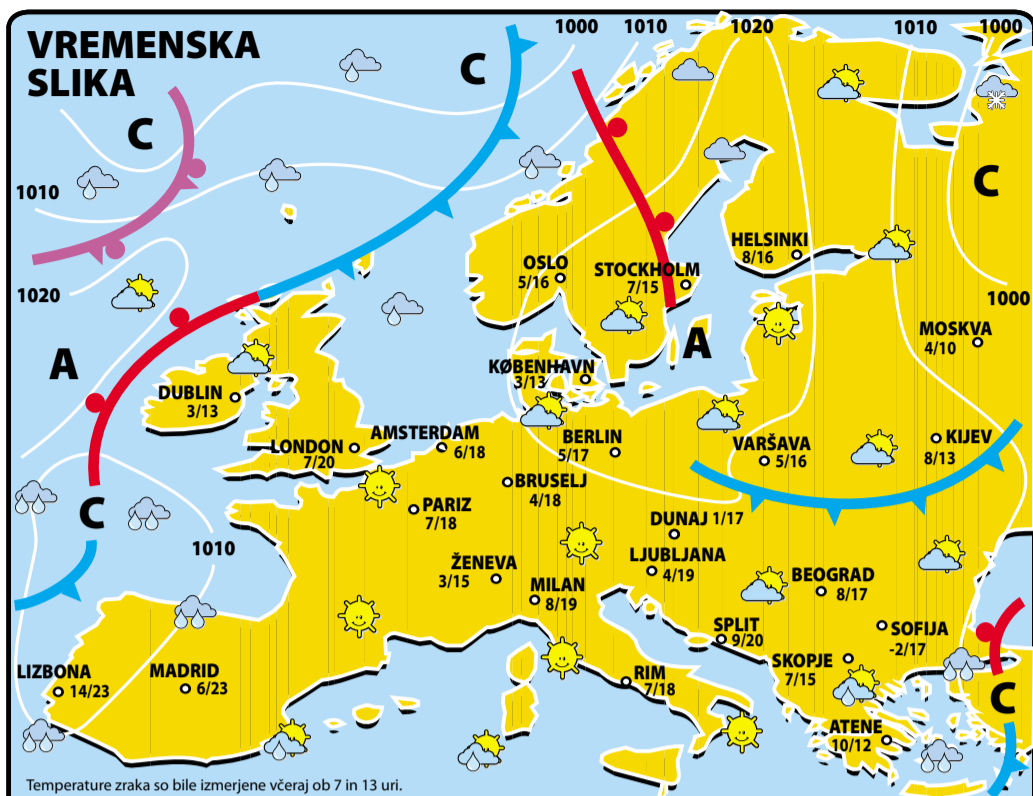
zmanjševanje obsega varstva manjšin, vsako zmanjševanje pravic pa bi bilo v nasprotju s sporazumom med obema državama.

## Gladovna stavka Nikolića

BEograd - Predsednik opozicijske Srbske stranke napredka (SNS) Tomislav Nikolić se je odločil za gladovno stavko, s katero želi doseči razpis predčasnih parlamentarnih volitev v Srbiji. Gladovno stavo je začel v soboto, v nedeljo zvečer pa so ga prepeljali v eno od zasebnih beograjskih klinik. Zdravniki so včeraj po poročanju avstrijske tiskovne agencije APA sporočili, da Nikolić ne želi prekiniti stavke, so mu pa minulo noč dali zdravila. Njegovo zdravstveno stanje naj bi bilo stabilno, še naprej pa zavrača hrano in tekočino, so po poročanju srbske tiskovne agencije Beta sporočili zdravniki. Srbski predsednik Boris Tadić je v nedeljo zvečer Nikolićevu zahtevo po predčasnih parlamentarnih volitvah vnoč zavrnil. Menil je, da se razprava o predčasnih parlamentarnih volitvah lahko začne šele, ko bo Srbija dobila status kandidatke za članstvo v Evropski uniji.







Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

V torek se bo v višinah še zadrževal hladenzrak, kar bo pripomoglo k zmerni nestabilnosti ozračja v popoldanskih urah v hribovih. Nato se bo okrepil anticiklon s precej suhim in toplejšim zrakom.

Nad večjim delom Evrope je obsežen anticiklon. Od severovzhoda doteka nam nekoliko toplejši in razmeroma suh zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzhaja ob 6.13 in zahaja ob 19.56  
Dolžina dneva 13.42

**LUNINE MENE**  
Luna vzhaja ob 22.11 in zahaja ob 6.34

**PLIMOVANJE**  
Danes: ob 5.53 najnižje -63 cm, ob 12.22 najvišje 27 cm, ob 17.37 najnižje -19 cm, ob 23.43 najvišje 52 cm.  
Jutri: ob 6.31 najnižje -56 cm, ob 13.09 najvišje 20 cm, ob 18.10 najnižje -7 cm, ob 24.08 najvišje 40 cm.

**BIOPROGNOZA**  
Vremenski vpliv bo ugoden.

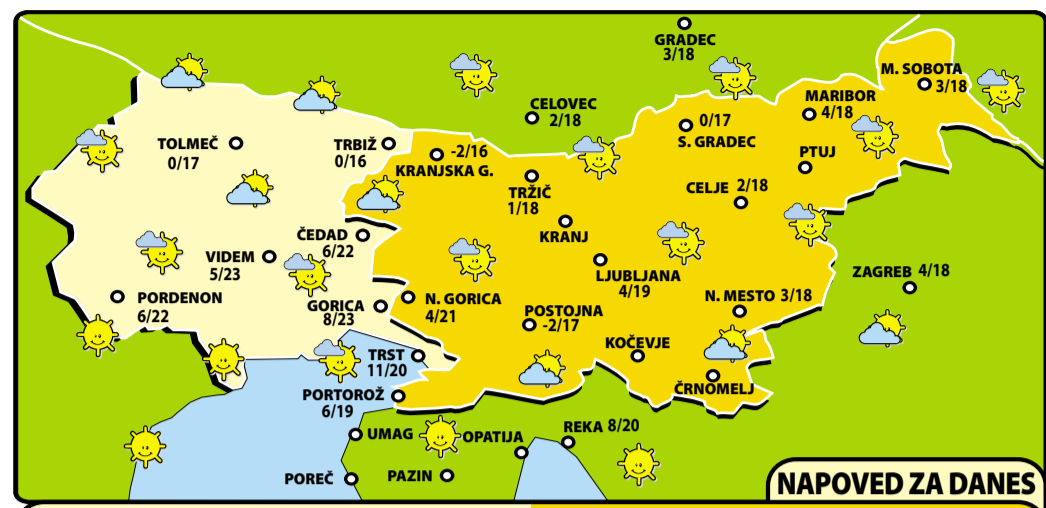
**MORJE**  
Morje je rahlo razgibano temperatura morja 11,1 stopinj C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	16	2000 m	1
1000 m	10	2500 m	-2
1500 m	5	2864 m	-4

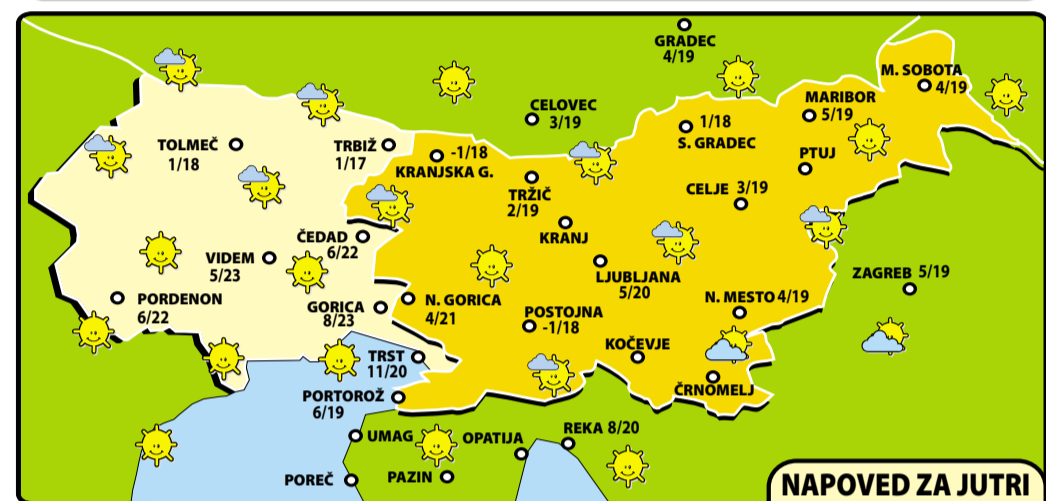
**UV INDEKS**  
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu dosegel 2,5, po nižinah 2.

*Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER*



Dopoldne bo povsod jasno, popoldne pa bo jasno v nižinah in na obali, rahlo oblačno do spremenljivo v hribovih. Na obali bo dopoldne pihala rahla burja, ki po čez dan spremenila smer.

Pretežno jasno bo, čez dan ponekod zmerno oblačno. Najnižje jutranje temperature bodo od 0 do 6, najvišje dnevne od 16 do 21 stopinj C.



Jutri bo povsod pretežno jasno. Topleje bo. V četrtek bo še lepo vreme z rahlo oblačnostjo v popoldanskih urah, predvsem v hribovih. Na obali bo pihal rahel veter.

Jutri in v četrtek bo sončno in malo topleje.

# Mercator najboljši sosed

**Pečen pršut**  
polovica, vak. pak.  
cena za kg  
Kras  
redna cena: 15,77 EUR

**6,99 EUR**

**Hren Natureta**  
delikatesni  
290 g  
Eta  
redna cena: 1,56 EUR

**1,09 EUR**

F.J.k SLO

Gorica, Nova Gorica, Trst, Koper

Z nakupovalnimi centri v Kopru in Novi Gorici ter številnimi prodajalnami v manjših obmejnih krajih je Mercator res tvoj najboljši sosed.

Poiščite si najbližje Mercatorjevo prodajno mesto!

**Pivo Zlatorog**  
6 x 0,5 litra  
pločevinka  
Pivovarna Laško

**5,49 EUR**

**Pijača Fruc**  
pomaranča - limona  
1,5 litra, PET  
Fructal  
redna cena: 0,98 EUR

**0,74 EUR**

**Pletenica Vrtanek**  
postreženo, nepakirana, cena za kg  
Zito

**2,99 EUR**

**MERCATOR CENTER KOPER**  
Dolinska c. 1a, Koper (smer Pula)

Odprto:  
od ponedeljka do petka od 9. do 21. ure  
sobota od 8. do 21. ure  
nedelja od 9. do 15. ure

**MERCATOR CENTER NOVA GORICA**  
Industrijska c. 6, Kromberk

Odprto:  
od ponedeljka do sobote od 9. do 21. ure  
nedelja od 9. do 15. ure

**MERCATOR CENTER KOPER II**  
Kolodvorska c. 4, Koper (smer Center)

Odprto:  
od ponedeljka do sobote od 8. do 20. ure  
nedelja od 8. do 13. ure

Vsi centri so v nedeljo, 24.4., zaprti, v ponedeljek, 25.4., pa obratujejo po nedeljskem urniku.